Feliz Pasco Grandi

BON DIA Aruba



Diaranson 19, di Maart, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Aunke cu el a recobra su libertad dialuna anochi

Acusacion contra abogado Croes di maltrato di un persona intencionalmente ta keda vigente

Mientras cu no por papia di 'intento di asesinato' si

Pagina 6.

Enconexion cu Dia di Himno y Bandera

Mahestuoso acto protocolario riba Plaza Betico Croes





ORANJESTAD – Den cuadro di nos celebracion nacional di Himno y Bandera, ayera mainta a tuma lugar un acto protocolario riba Plaza Betico Croes cu a conta cu asistencia di nos dignatarionan y representante mas importante di nos pais, ademas di varios delegacion di nos region cu a honra nos cu nan bishita.

LOCAL

Premier Oduber

Unico caminda ta corte

Si sindicato no kier negosha

Pagina 3

LOCAL

Empleado publico den accion

Pagina 12.

LOCAL

Avioneta accidenta na Corsow

Pagina 2.

LOCAL

Grupo ta bati y corta Colombiano

Pagina 2.





Despues di a scucha 6 testigo y lesa e declaracion medico

Ministerio Publico a ordena pa laga mr. Hendrik Croes di inmediato liber

No tin nada di cu mr. Croes a manda auto riba e agente di polis.

ORANJESTAD – Dialuna 17 di Maart den oranan di merdia den KIA a tuma lugar tratamento di e caso cu abogado mr. Ruiz a cuminsa pa pidi Hues Comisario laga mr. Hendrik Croes den libertad.

ACUSACION

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu Ministerio Publico ta acusa mr. Hendrik Croes di intento di maltrato severo. E hecho cu mr. Hendrik Croes lo a manda auto ariba un agente di Polis na civil y pasa riba su pia, ta wordo considera un hecho castigabel serio.

MULTITUD DILANTI KIA

Dilanti KIA tabatin un multitud di persona cu ta simpatisa cu partido MEP, pa di e forma aki duna apoyo moral na mr. Hendrik Croes. Entre e personanan presente tabata su yiu homber, Prome Minister Nelson Oduber, Minister Booshi Wever.

SCUCHA TESTIGONAN

Un oficina den KIA a wordo converti den un sala di Corte, caminda Hues Comisario a atende mr. Ruiz. Den e sala tambe tabata presente mr. Hendrik Croes kende tabata sera na KIA. Durante tratamento di e caso un total di seis testigo a wordo scucha y entre nan diferente agente di Polis. Bon Dia Aruba por a compronde cu e declaracionnan di e agentenan di Polis tabata varia riba loke a sosode riba e rotonde na Paradera. Abogado mr. Ruiz a mustra cu no ta asina manera ta ilustra cu intencionalmente mr. Hendrik Croes a manda auto y pasa riba pia di e agente di Polis. Di parti di Ministerio Publico a mustra cu hustamente e hecho cu tin diferente declaracion ta haci necesario pa sigui tin mr. Hendrik Croes sera pendiente mas investigacion.

Hues Comisario a dicidi cu e lo tuma un dia pa studia tur e argumentonan aki y dia 18 di Maart e lo dicta sentencia.

HENDRIK LAGA LIBER

Sinembargo den oranan di atardi Ministerio Publico, despues di a evalua tur e declaracionnan y analisa e raport medico, a tuma e decision pa laga mr. Hendrik Croes di inmediato den libertad. Den oranan di anochi Fiscal Mayor mr. Hans Mos a convoca un conferencia di prensa pa splica mas riba e decision aki.

NO A MANDA AUTO RIBA POLIS

Ministerio Publico, for di e procesverbaal cu a ricibi, a presenta e denuncia cu mr. Croes a manda auto riba un agente di polis na civil cu a dun'e señal pa stop.

Ta asina cu Ministerio Publico a instrui Landsrecherche pa haci un investigacion caminda a interoga seis testigo y tambe mr. Croes. Tambe a haci investigacion tecnico na e auto di mr. Croes y a saca fotonan. E declaracionnan aki y tambe e declaracion medico di e denunciante y tambe foto di e curpa di e denunciante caminda el a resulta herida, a wordo entrega na Ministerio Publico y despues di un evaluacion, Ministerio Publico a yega na e conclusion cu prolongacion di e detencion di mr. Croes den interes di e investigacion no ta necesario mas. E investigacion a mustra cu enberdad tabatin un incidente riba rotonde di Paradera entre e sospechoso y e denunciante, pero no cu ta trata aki claramente di un caso manera den prome instante a kere esta di cu mr. Croes a manda auto riba un agente di Polis. E nificacion penal di e incidente aki ta exigi mas estudio pero no ta haci necesario pa sigui detene mr. Croes. Esei tabata motibo tambe cu dia 17 di Maart, Ministerio Publico a ordena pa laga mr. Croes den libertad pues no mester a warda riba decision di Hues Comisario mas.



Dialuna anochi den careda di 8'or anochi, abogado Hendrik Croes a recobra su libertad for di KIA. Riba e potret aki Fiscal Mayor Mos ta duna declaracion na prensa relaciona cu e caso aki.

Manera ta conoci, ora cu un persona wordo deteni como sospechoso, e prome 48 oranan ta Ministerio Publico ta dicidi si ta prolonga e detencion of no. Hues Comisario solamente ta evalua si a sigui e procedura corecto pa detencion y ta honra e prolongacion di Ministerio Publico cu ocho dia. Despues di e ocho dianan aki, e ora ey ta Hues Comisario lo bay evalua henter e caso a base di documentonan cu tin disponibel y asina ta dicidi si ta bolbe prolonga of no.

Esei ta nifica cu Ministerio Publico tin e autoridad pa ordena di laga un persona liber prome cu e presenta dilanti Hues Comisario y esei tabata e caso tambe cu mr. Hendrik Croes, kende despues di menos cu 24 ora di tabata deteni, a wordo laga den libertad.

Avioneta for di Mexico a accidenta na aeropuerto di Corsow

E avioneta tabata bayendo Aruba

O'STAD/W'STAD – Un avioneta for di Mexico cu 4 persona abordo a accidenta diadomingo atardi na aeropuerto di Corsow. Segun e prome informacionnan e avioneta tabata bayendo Aruba y na un dado momento no por a haya lus berde pa baha na Aruba. Esei a pone cu a desvia e buelo pa Corsow. E avion cu matricula XATUD ta uno tipo Sabre 80. E piloto a splica cu tur cos tabata parce na ordo na momento cu e avion a baha y tur lus tabata indica cu e wielnan a sali pa e aterisahe. Pero a resulta cu e wiel na banda drechi no a sali y e avion a bai resulta den un parti di tera y mondi banda di e pista di aterisahe. A bordo tabatin 4 persona, 3 Spaño y un libanes. Nan no a haya lesion den e aterisahe forsoso aki. E avion a haya hopi sla na e parti abou y na e parti drechi. Autoridadnan a cuminsa un investigacion mesora relaciona cu e caso aki.

E piloto, co-piloto y e pasaheronan a bai hospeda den un hotel local.

Mester bisa cu Corsow a scapa di un calamidad mas grandi como cu e avion a bai para te den e parti di tera y mondi di manera cu esei no a forma un estorbo mayor pa aviacion regular cu na e oranan ei tabata sumamente druk.

Grupo ta bati y corta homber Colombiano

NORT—Diadomingo pa 10.15, polisnan ta bai na Paradise Bar Restaurant, pa un hincamento. Ora cu polis a yega na e sitio, nan ta topa cu un homber hinca den auto tur na sanger. E tabatin sanger na su cara y tabatin diferente corta na haltura di su stoma. Ambulance a bin na e sitio y a transporte pa poli pa tratamento. E homber ta O.D.A naci na Colombia di 25 aña. Rond di dje tabatin hopi hende burachi. Tabata dificil pa polisnan haya sa exactamente kico tabata e problema. Despues di hopi declaracion, polisnan a compronde cu pa 9.15 di mainta tabatin un problema entre O.D.A. y e homber Venezolano A.H.M.V. di 30 aña, y J.A.B.S. naci na Colombia di 27 aña. Durante e pelea e homber O.D.A. a wordo corta cu boter, na haltura di su stoma. E homber A.H.M.V. tabatin rasca na su garganta y tambe na su mokete. El a keda deteni como sospechoso di maltrato cu arma. Tambe e homber I.A.P.S, tabata tur na sanger. Tur dos a wordo hiba warda, despues di interrogación e homber I.A.P.S. a wordo laga den libertad, como cu e no a bringa, pero a bai yuda e victima. A.H.M.V. a keda deteni pa buracheria y maltrato cu arma. Polisnan a bai poli y einan nan a papia cu e victima. E ta bisa cu e tabata den e restaurant, y e homber V., tabata maltrata un mucha muhe. El a bai tuma parti pa e muhe, y e hombernan cu tabata na e sitio a bringa cune y corte. E ta bisa cu ora cu e tabata kita nan, el a sinti un hinca na su bariga. Na poli polis a constata cu su nanishi tabata kibra, e tabatin un fractura na su cashi di wowo y tambe varios corta na su bariga. Despues cu e sali Poli, e ta bai duna keho na Recherche.

Prome Minister sr. Nelson Oduber

E proposicion di gobierno di fin di siman ta e apertura pa negociacion

Si sindicato kier keda cu e porta sera e unico caminda ta corte

ORANJESTAD – Partido MEP a tene un reunion dialuna y nan a tuma algun paso y decision cu despues nan lo wordo anuncia. Pa nan ta hopi doloroso e forma con e proceso di fin di siman a bai y tin hende den cuerpo policial cu ta guia henter e proceso aki, haciendo pais Aruba un estado policial.

Sr. Nelson Oduber a bisa si e mira e diferencia entre sr. Eric Zandaam, e no ta su amigo, pero nan ta discuti tur ora, ora cu e ta rabia, e ta acudi na oficina di gobierno, e ta bin cu su hendenan na oficina, e ta rebeldia un 15 minuut, e ta exigi un reunion, e ta manda un telegram y gobierno ta reuni.

Nunca sr. Oduber a mira sr. Eric Zandaam di un forma iresponsabel di blokia henter e curason di e pueblo na aeropuerto, perhudicando economia, pero Zandaam tabata lucha directamente pa e posicion di e trahado, no tur ora tabata haya otro y pensa mesun cos. Lidernan sindical tin cu pensa cu kico cu bin afo di e desaroyo aki, ta pueblo mester page, ta pesei sr. Oduber ta kere cu nan tin miedo di bin mesa den un grupo di trabou pa yega na un solucion. Pa gobierno e ta hopi fastioso e manera di henter e proceso aki.

Sr. Oduber a puntra sr. Mos anochi, si e por duna nomber di e Minister Hulandes cu nan a yega di detene na Hulanda den un caso igual. Sr. Pronk, pata pata burachi a cai den sloot despues cu e la ranca un palo, te cu nan a yame Minister dronk, nunca nan a detene of haya un multa. Minister van Acht un dia cu e la caba di Conseho di Minister e tambe a ranca henter un palo y e tabata basta cansa, paso tabata tin un recepcion, pero ningun dia nan a areste. Bo no ta trata un hende manera sr. Hendrik Croes cu un trayectoria asina grandi di e forma aki, pero no mester trate diferente, pero e manera pa humiya su persona, trece KIA, pa sr. Oduber esaki ta un principio hopi serio y e ta spera cu e hendenan cu a testigua por para riba.

Sr. Oduber a bisa cu e tabata tin hendenan na hospital, unda cu nan a wak e polis yega hospital y tin'e graba con el a baha for di auto bai poli.

Un rato e polis a mishi cu e auto na e glass, un rato riba e dak y na final e la mishi riba e hood, pero cua polis responsabel na civil ta habri porta di e auto pa detene un hende. Esaki ta iresponsabel. Tin polis cu a wordo sentencia den mas di un caso cu a haci e cos aki y e chofer tambe a haya multa paso e la sigui core, pero ta trata di un polis na uniform.

E mandatario a bisa cu polis ta un trabou serio y ta spera cu e situacionnan aki no por sigui.

Gobierno a duna e sindicatonan suficiente proposicion pa yega na un solucion, pero segun sr. Oduber ta infiltracion tin, unda cu bo ta mira sra Clarisca Velasques, bo mira sr. Marlon Pieters y sr. Willem Vrolijk. Sr. Oduber a bisa cu prome cu su secretaria a entrega diahuebs un carta di proposicion na Magaly Brito, mester a hacie cu copia pa e abogado, paso e mester a bai formal y e abogado a bisa cu ta sr. Hendrik Croes mester manda e carta aki y prome cu el a lesa e carta, e la benta esaki un banda. El a baha abou y parti pa parti e la keda rechasa esaki.

Ora cu bo haya un proposicion ta hopi hende a traha riba dje, bai den un reunion general, cambia cosnan. Gobierno a haci diferente ehercicio y nan ta en espera pa locual ta trata henter e situacion, pero primordial ta, henter e asunto di Hendrik Croes, paso mayan sr. Oduber ta pasa den Caya, dos polis ta para testigo cu e la manda auto riba un polis, anto at'e benta den KIA, paso supuestamente e kier a trapa pia di un polis. E cosnan aki ta mucho bisto y no ta bon y no ta awe so, pero pa mayan y e ta conta pa tur hende.

E situacion aki ta hiba e sindicatonan y gobierno hopi leu mes for di otro. Esaki berdaderamente a crea un situacion despues di e anarchismo, e atentado contra di economia na aeropuerto, iresponsabel y loke a sosode diadomingo a hiba gobiernro y sindicatonan hopi leu for di otro y ta keda na e sindicatonan pa bai reflexiona den nan seno, pa wak si nan ta dispuesto pa discuti henter e asunto aki.

Nan a percura si, pa un ambiente hopi diferente, creando un tension innecesariamente, pasobra ta nan derecho pa nan bringa pa locual cu nan kere ta husto, pero no pa abusa. Nan a abusa di bondad di gobierno, un siman largo dilanti oficina di gobierno, strobando trafico.

E mandatario ta lamenta henter e situacion aki y ta kere cu e situacion ta hopi serio awor aki y sr. Mos no a duna un contribucion na e manera cu el a actua y e manera cu e hendenan di MEP a wordo trata cu ta un diferencia hopi grandi, ora bo kier trata hende igual.

Gobierno a manda proposicion durante fin di siman y esei ta tur cos y no tin nada mas y esei ta e apertura y si nan kier keda cu e porta sera, gobierno mester bai corte.

Mientras cu ta mustra cu no a detene e abogado debi na presion di sindicato

No por detene un persona cu e status manera Hendrik Croes sin mas segun Hans Mos

Pesei a tuma su tempo prome cu a tuma decision pa detene

ORANJESTAD – E noticianan cu lo a eherce presion riba Ministerio Publico, pa detene abogado Hendrik Croes, ta conoci pa Fiscal Mayor Mos. "Mi a scucha esaki, y mi ta tuma e menaza aki hopi na malo" Mos a declara dialuna anochi, reaccionando riba e menaza di sindicato di polis SPA, cu si no detene abogado Hendrik Croes dentro di un ora di su interogacion, cu polisnan lo bai den accion total.

"E ta un menasa hopi rechasabel. Sigur di banda di polis" Mos a sigui bisa. „Nan no ta dicidi si tin suficiente motibonan legal pa por detene un persona" Mos a sigui bisa. E ta compronde si cu e acusacion y e conexion aki ta wordo haci mesora. E pregunta aki tambe a wordo haci door di Croes na Mos, esta cu si su detencion ta debi na e presion di sindicato di polis SPA. „Bo a wordo poni bou di presion di e sindicato di polis" Croes lo a bisa Mos.

"Mi ta compronde e conclusionnan aki pero no ta asina nos ta tuma nos desicionan" Mos a bisa. E la mustra cu nan no ta tuma nan decision si corant bisa cu mester detene un persona, of si sindicato di polis bisa esaki. "Nos ta detene hende puramente a base di argumentonan cu ta conduci na infraccion di lei" Mos a sigura prensa dialuna anochi durante un conferencia di prensa extraordinario.

E la mustra cu e aña aki den situacionnan similar a tuma lugar detencion di persona cu a dal un persona cu auto y sigui core. "Ta haci esaki pasobra e ta un infraccion legal. Si e persona enberdad tin razon, tin cu wordo investiga" Mos a bisa.

Mes momento a mustra cu no a bin presion di Gobierno pa no detene abogado Croes, pasobra nan no tabata sa mes cu Croes a keda deteni segun Mos. Como tal no por papia di presion. E unico instancia cu ken Mos a deal cune ta polis. "Ma compronde tambe cu tabatin discusion pakico a tuma asina hopi tempo pa detene Croes diadomingo anochi y no den dia despues cu e incidente a tuma lugar" Mos a sigui bisa. Algo cu e la bisa tambe, cu mester a tene bon cuenta cu ken Croes ta prome cu e la tuma su decision.

"Bo mester wak 3 biaha prome cu bo detene un persona di e peso aki" Mos a bisa, refiriendo na e trayectoria di Croes den pasado. E hecho cu e tabata minister di husticia den tres occasion, ta un factor. "Y si bo detene un persona asina, bo mester ta hopi sigur di e cargonan. Mi mester a tuma mi decision basa riba algun combersacionnan telefonico, y a bisa cu mester a dune e titulo di sospechoso. Pero detene un persona ta un otro asunto. Pesei mi a bisa polis pa pone tur cos riba papel prome, y e ora mi por wak kico a wordo declara, firma pa esnan envolvi y e ora mi ta tuma mi decision" Mos a sigui splica.

E ta mustra cu si e la tuma e desicion aki di un forma mas liher, e lo a haya mes hopi critica di e detencion di Croes, pero solamente di otro banda.

Fiscal Mayor Mos cu conseho pa evita problema den futuro

"Mi conseho na polisnan ta pa no dirigi trafico si nan no tin uniform di polis bisti"

Aunke e polis Maduro no a actua ilegal si

ORANJESTAD – E hecho cu polis ta un polis 24 ora pa dia, ta corecto, pero segun segun Fiscal Mayor Hans Mos e ora e persona mester ta corectamente identifica como tal. Esaki a bin dilanti durante un conferencia di prensa extraordinario dialuna anochi riba e caso di detencion di abogado Hendrik Croes.

Berdad cu e polis Maduro tabatin un 'badge' di polis colga na su garganta segun Mos, pero si bo core cu un cierto velocidad, dificilmente bo por distingui e persona suficiente. Y den e caso aki esei no tabata e caso segun Mos.

Di otro banda, los di e hecho cu e persona ta un polis, asina cu un ciudadano mira of topa un hende mei mei riba caminda, e chofer aki mester stop. "Si ta trata di un choller, un director di un compania of un polis uniforma cu ta para mei mei di caminda bo dilanti, bo no ta sigui core" Mos a reitera. Esaki ta e punto di salida.

Como tal, e pregunta cardinal ta cu si Hendrik Croes, deliberadamente a sigui core mandando su auto riba e persona en cuestion pa haci e persona aki dolo. "Aworaki mi no tin suficiente indicacion y prueba pa deduci cu esei en realidad tabata e intencion di Croes" Mos a bisa. Si ta papia ainda di un hecho castigabel, ta wordo investiga e momentonan aki.

A surgi e pregunta den e conferencia e ora, cu den futuro, si topa un otro persona cu tambe para riba caminda cu ta supuestamente un polis, con e mester ta identifica. Esaki basa riba un declaracion di Prome Minister Oduber algun rato prome na radio, cu ta haci referencia na esaki. „Si otro biaha un polis na zwembroek para riba caminda, tambe nos tin cu para?" Oduber a lansa como pregunta retorico.

Riba esaki Mos a mustra cu no ta interesa si e persona tin un badge rond di su garganta, of un pechi riba cabes. "Si un persona ta para riba caminda, bo tin cu para pasobra si bo trapa riba dje, bo ta cause danjo y bo ta cometiendo un infraccion" Mos a sigui splica. A puntra e momento ei, kico un polis mester tin, si e no tin uniform, pa por para trafico sin cu tin un incidente asina.



Fiscal Mayor Mos

Aki Mos a mustra cu ta importante cu pa unda cu e persona ta para riba caminda, sea ta un rotonde of un otro caminda, cu pa e chofer ta visibel cu ken e ta 'envolvi' cune riba caminda. Den e caso aki e ta recomenda polis seriamente pa den futuro no dirigi trafico siendo cu e ta bisti na civil y no tin uniform. "Nan por hacie, pero e no ta recomendabel" Mos a clarifica si mesora. Specialmente mirando kico a sosode.

E polis no a actua ilegalmente, pasobra e tin autoridad pa para trafico, pero solamente por mira kico a sosode awor.

Guardianan ta detene muchanan ladron di 14 y 15 aña

ORANJESTAD-- Dialuna pa 9.30 di mainta, polisnan ta bai na un highrise hotel, naunda bewakernan a detene tres mucha homber di 14 y 15 aña cu a horta tas di riba beach. E bewaker ta declara na polis cu el a haya un melding cerca e cameraman, cu a mira tres mucha coi tas banda di strand. E bewaker a mira con nan a core bai y banda di otro highrise hotel, nan ta detene nan tres.

E bewakernan ta haya nan cu dos tas un preto y un maron. Den e tas maron tabatin un cantidad di dollars y otro articulonan cu ta procedente di ladronisia. Polis a hibanan hotel y despues a bai cunan na warda di polis. E muchanan ta O.A.L.T. naci na Peru di 14 aña, A.D.M.P. naci na Venezuela, y R.S.S. naci na Surnam. E dos ultimonan aki tin 15 aña. Na warda a pasa nan pa fiscal auxiliar cu a entrega nan na KZP.

Mexicano basta burachi ta causa accidente y despues ta resisti contra polis

NORT—Diadomingo atardi pa 4'or un señora ta pidi asistencia di polis na lus di trafico banda di Rio Grande, naunda un auto a dal su tras. E ta bisa cu e tabata para y a tende un sla su tras. Ora cu el a baha pa controla, el a mira cu un auto a dal su tras. E chofer den e auto , tabata basta burachi. E ta bisa polisnan cu su auto no a sufri daño, pero como cu e homber ta hopi burachi, el a ponenan na haltura. Polisnan a bai y ta topa cu e homber bon burachi, cu e no por para riba su pianan. Polis a puntra pa su nomber , pero e no kier a duna su nomber. Polisnan a detene y hibe warda. El a resisti feroz cu polisnan. Otro polis a bin duna ayudo, y nan a logra bai cune despues cu nan a pone den boei. . Na warda polis a bai pa hinke den cel, pero el a resisti y tabata scop pa loco. Na porta di e cel, el a wanta duro na e trali y no kier lague bai. Den cel e no kier a tende di nada. El a manda polisnan na nan mama. Ora cu fiscal a bin nan a haya orden pa lague keda sera y mainta nan lo atende su permit cu IASA, como cu e ta un Mexicano, V.M.C.R. di 37 aña.

E aña aki

Permit pa campa pariba di brug ta mas tanto

ORANJESTAD—E cantidad di permit pa campamento pa loke ta e aña aki, a aumenta pariba di brug. Aña pasa e cantidad tabata 84 permit, compara cu e aña aki, cu ta 91. E cantidad di campadonan tabata aña pasa 1925, mientras cu e aña aki, el a bira 1984.

E cantidad di permit cu a wordo duna pa pabou di brug, ta 118, mientras cu aña pasa tabata 122. E cantidad di persona cu ta campa aña pasa tabata 2463, mientras cu e aña aki, e cantidad ta 2440 persona.

Aunke cu el a recobra su libertad dialuna anochi

Acusacion contra abogado Croes di maltrato di un persona intencionalmente ta keda vigente

Mientras cu no por papia di 'intento di asesinato' si

ORANJESTAD – Pa garantiza obhetividad den e caso cu ta envolvi abogado mr. Hendrik Croes, a dicidi di envolvi Landsrecherche pa haci e investigacion. Esaki segun declaracion di Fiscal Mayor Hans Mos durante un conferencia di prensa extraordinario dialuna anochi relaciona cu e caso di e abogado cu un rato prome a recobra su libertad. Aki a duna mas detaye di e loke a sosode y cu por pasa awor.

A mustra cu tur partido a traha masha duro mes henter dialuna marduga, unda cu Croes mes a coopera pasobra e mes tabata kier pa bin un solucion mas lihe posibel den e caso aki. Durante e investigacion rapido aki a bin constata miho y mas detaya di kico lo por a sosode den e incidente di diadomingo cu a conduci na un polis herida y un persona deteni despues.



Riba e potret aki nos por mira minister Booshi Wever kende ta papia cu Abogado Ruiz, relaciona cu e situacion di su cliente Abogado Hendrik Croes, kende a permanece deteni pa varios ora na KIA. Dialuna atardi un grupo di familiares y amigonan a congrega dilanti di KIA pa duna sosten na e ex minister y Abogado Hendrik Croes.

E hecho cu Croes a keda deteni basa riba sospecho di 'intento pa intencionalmente maltrata un persona' ta keda vigente, aunke cu e ta den libertad. Mos a coregi si cierto informacionnan cu ta bisa cu tabatin intento di asesinato, locual no ta corecto. "No tabatin indicacion real cu lo por papia di esei" Mos a sigui bisa. Loke si a tuma lugar ta un incidente unda cu e auto di Croes a dal e victima Maduro den e caso aki. Con exacto esaki ta hinca den otro ta parti di e investigacion.
Pa loke ta e contacto entre Croes y Maduro, y basa riba 7 pa 8 testigo cu a declara kico a sosode segun nan version, cu e e rotonde Paradera tabata sera pa trafico di cierto forma cu e trafico lo mester a dirigi su mes pa Babijn y no otro caminda.

Esaki pasobra e otro ruta tabata pa e parada di e grupo di manifestacion.

Croes lo a declara segun Mos, cu e no kier a bai e direccion ei mirando cu e tabatin pura, mester a bai oficina y termina algun cos prome cu e biaha.
E la haci esaki conoci na e persona cu segun Croes, no tabata identifica como polis. Declaracionnan di testigo ta mustra cu contrario na informacionnan inicial, Croes no tabata trafica cu velocidad halto.

E incidente ta encera cu e polis a bin para dilanti di e auto di Croes, a dal su mannan riba e hood di auto pa alerta Croes, riba cual e polis a habri e porta di e auto, pa cual Croes a dicidi di sigui core, pasobra e no a reconoce e persona Maduro como polis sino un ciudadano simpel cu tabata dirigi trafico.

E declaracionnan medico ta mustra cu enberdad polis Maduro a sostene slanan na curpa, unda cu ta papia di hincha na curpa, pols y enkel. Tambe a haci investigacion tecnico di e auto di Croes, y awor tin suficiente motibo pa no sigui detene Croes.

Segun Mos, ta componde e accion di Croes, si pone den perspectiva. Un homber cu no ta identifica apropiadamente como polis, ta para riba caminda ta dirigi trafico. "Ken e ta, si ami kier bai links y e kier bai rechts" lo ta pensamento di Croes segun Mos.

Homber ta fada di su casa cu ta yega cas burachi y droga

ORANJESTAD—Diadomingo pa 04.20, polisnan ta bai na un cas na Caya Mazurca pa un problema entre pareha. Na e cas polis ta topa cu e homber J.Q.R. naci na Aruba di 36 aña, kende ta bisa polisnan cu su casa Colombiano M.S.R. di 40 aña, a yega cas burachi y droga y a cuminsa scop riba porta di cas. E ta bisa polisnan cu nan ta den procedura di divorcio y kier pa e muhe bai for di cas, como cu e no ta un bon ehempel pa nan yiu di 12 aña. Polis ta mustre cu e muhe tin derecho di keda den e cas como cu nan ta casa, pero a bise cu e por pidi e abogado pa haci lihe cu e tramitenan. Polis a papia cu e muhe y el a bisa cu e ta bai drumi. Pa 7.15 polisnan ta bolbe bai na e cas, pa e mesun problema. Einan a muhe M.S.R. ta bisa polisnan cu e homber no kier dune yabi. E ta bisa cu e homber no kier lague drenta den cas y a sera e cas. E muhe kier pa polis intermedia pa e haya e yabi. Polis a papia cu e homber y a bisa e muhe kende ainda tabata burachi pa e bai drumi y ora cu e ta bon pa a papia cu e homber.

Casonan penal pa mayan den Corte

ORANJESTAD – Diahuebs mainta diferente sospechoso lo mester presenta den Corte pa duna cuenta pa e delitonan cu nan a comete.

For di vocero di Ministerio Publico, Ann Angela, Bon Dia Aruba a ricibi un lista di e sospechosonan cu lo presenta dilanti Hues.

LADRONICIA

E persona R.A.R. ta wordo acusa di ladronicia di un motocicleta y un auto. E motocicleta R.A.R. lo a horta entre 3 y 4 di November 2007 mientras cu e auto e lo a horta dia 1 di Juni 2006.

MALTRATO

E persona A.N.K.R. ta wordo acusa di intencionalmente a maltrata un persona. E maltrato aki a sosode dia 29 di December 2005, caminda e victima a entrega keho na Polis.

DESTRUCCION

E persona G.J.B. ta wordo acusa cu dia 13 di Januari 2006 a destrui bentana di un auto.

Bon Dia Aruba lo bay cubri e casonan aki y lo informa nos lectornan di kico a sosode den sala di Corte.

Homber ta maltrata señora sin ningun motibo

ORANJESTAD—Diadomingo pa 15.30 di atardi, e muhe D.M.L.N.G naci na Colombia di 30 aña, ta bai warda di Oranjestad y ta duna keho contra e homber D.F.S. naci na Hulanda di 46 aña, kende a maltrate den un nightclub. E ta bisa polisnan cu kier a drenta den un nightclub, y di ripiente un hende a ranke na su cabei, sake pafo y a bente abou. E tabatin rasca na su man y pia, y tabata keha di dolor na su garganta y lomba. E ta bisa cu e homber a ranke na su cabei y a bati su cabes contra vlur. El a tende un stem di homber bise cu e no tin placa pa pague y lague na pas. E momento ei el a mira cu ta trata di e homber D.F.S., cu kende e tin un problema bieu, como cu el a yega di pague pa atende su permit pe. Un bewaker a bin yude y a homber S. a core bai. E ta bisa polisnan cu nunca e no a haya ni placa ni papel regla.

Homber ta bai mira yiu y ta maltrata mama

ORANJESTAD—Diadomingo pa 10.10 di mainta, polisnan ta bai na un cas na Primavera, pa un maltrato. Na e cas polis ta papia cu e señora A.L.R. naci na Santo Domingo di 19 aña, kende ta bisa polisnan cu su ex amigo G.G.S di 20 aña, naci na Aruba, cu ta tata di su yiu kier a bin cu su mama pa bin mira e nieto. El a bisa nan cu e ta bayendo laman cu e yiu.. Un rato despues e ex amigo toch a bin cu su mama. A start un discusion entre nan dos. E homber a gare y a dale cu wanta den su cara, despues a pushe, y el a cai cu e yiu. E homber no tabata einan ora cu polis a yega. A.L.R. a bisa polisnan cu e ta pasa duna keho.

Lider di MEP sr. Nelson Oduber

Sindicatonan simplemente ta manipula cu proposicion di gobierno pa cu empleadonan

Trato di Husticia pa esnan di MEP ta hopi diferente cu esnan di AVP

ORANJESTAD – Tin un presion andando di basta dia entorno un diferencia fundamental entre gobierno y sindicactonan, unda gobienro a haci diasabra ultimo un proposicion, cu den opinion di gobierno ta un apertura.

A discuti esaki cu diferente hende informalmente, paso gobierno tambe kier un salida y den e ultimo proposicion a pone un concepto di un decreto ministerial y un carta di e abogado di gobierno, unda a bisa e sindicatonan cu nan ta dispuesto pa drenta un scenario den un grupo di trabou, pa tur trabou caba dia 8 di april pa un decision cai, unda cu tin tanto indexering y of compensacion.

Gobierno responsablemente kier compensa costo di bida, paso costo di bida ta igual pa tur hende, sector priva tambe. Si e sindicatonan tin derecho, nan bai hues anto. Nan ta bisa cu nan tin cos firma, e sindicatonan no ta serio, paso gobierno a paga nan 5.2 di inhaalmanouvre, a paga nan 4 porshento na 2005 di e bashi uitkering, a aumenta e vakantie uitkering te cu un



Lider di MEP sr. Nelson Oduber

Continua A/9

Continuacion di A/8

luna y a duna e suma igual di 1250 florin y awor aki a ofrece nan un 950 florin como punto di salida pa un suma di 10 miyon florin. Pero a bisa hues cu gobierno ta dispuesto pa papia mas, y hasta hues a bisa cu por hinca beneficionan secundario aden.

Despues cu ultimo den un forma irresponsabel a bin retraso pa loke ta avion, unda cu Aruba ta hayando un claim di dos avion di 240 turista cu a bin for di Venezuela y cu a bai bek, tardansanan di un ora y mei y gobierno a bisa cu e cos aki no por sigui asina aki di un forma iresponsabel, a manda e proposicion diasabra.

Lastima na tur ocacion bo ta ripara cu sin presenta e proposicion aki den un reunion general, un di e lidernan ta sali dilanti, bisa cu no tin indexering aden y cu e ta inaceptabel y cu nan ta bai den accion na aeropuerto y e accion cu tabata tin durante fin di siman den un parada, unda cu a core parada, cu gasoline di pueblo, auto di polis cu placa di pueblo y controla trafico na civil tur e cosnan ei a sosode.

Kico a conduci cu sr. Nelson Oduber su presencia na KIA tabata, ta cu tin cosnan ta aceptabel y tin cosnan cu nan no ta acepta. Tur hende conoce Hendrik Croes, sr. Oduber a traha hopi aña cune y e ta un di e pioneronan, hunto cu sr. Betico Croes, y sr. Oduber tambe ta considera cu el a duna su contribucion, pa loke nos tin y unda nos ta awe: nos status aparte, nos Himno y Bandera. E tabata un di e personanan cu tras cortina y tin biaha dilanti tambe cu a yuda e pais aki tambe.

Sr. Oduber a bisa cu e no por imagina su persona, conociendo Hendrik Croes, conociendo e como abogado, un homber hopi cristian, ta bai pasa auto riba un polis. Tin otro manera cu e ta wordo describi pa dos testigo di polis. Sr. Oduber a bisa cu actualmente tin cinco testigo y a papia cu autoridadnan y e no ta compronde e forma con cosnan aki a wordo haci.

Normalmente bo ta cita e persona dialuna, bo ta interoga su persona y si tin rason palpable bo ta detene, paso nos tur ta igual pa lei, pero e manera cu e la sosode y caminda un canal di television manera ATV y canal 90, unda cu dos persona ta instiga pueblo. Nan tin un siman ta instiga pueblo y nan tin cu bai para responsabel pa instigacion y ta masha straño cu te ainda DTZ no a hala nan atencion of mishi cu nan permiso. Straño cu sr. Mos no a mishi cu nan pa instigacion, unda cu nan ta lanta pueblo tur dia na un manera iresponsabel. Nan tabata anuncia caba cu sr. Hendrik Croes lo wordo deteni y despues nan a bai instiga pueblo cu nan lo lage bai y despues cu e lo wordo deteni un biaha mas y na final cu a bin diferente declaracion cu e la wordo treci KIA pa humiya su persona, pero sr Henny Eman ta un di e estafadornan mas grandi di e pais aki durante su gobernacion.

Tin raport Koerten, de Ruiter, fondo Desaroyo, raport di Contraloria General, Radisson, proyecto aeropuerto, compra di Radar, Racetrack nan a yega di trece KIA un dia? Ningun dia. Sr. Otmar Oduber nan a yega di trece KIA? Ningun dia, sr. Tico Croes? Kiermen e trato ta hopi diferente pa esnan di MEP y e la pasa den pasado tambe cu otro parlamentario di MEP, cu tambe a keda hiba KIA, e pregunta di e militancia ta, y sr. Oduber ta papia como lider di MEP, con por ta posibel un trato asina aki? E mandatario y lider di MEP a bisa cu Hendrik no tabata tin pensa di hui bai ningun caminda, boluntariamente e mes lo a bai duna su declaracion y laga husticia hiba su curso y ta spera cu husticia por cana e caminda corecto.

Anticipando un influx relaciona cu Semana Santa na Aruba

Ta alerta atrobe pa Venezolanonan cu ta bin 'busca' dollars via Credit Card na Aruba

Corsow a bolbe conoce un aumento di e 'negoshi di dollar'

ORANJESTAD / WILLEMSTAD / CARACAS – E caso di Venezolanonan sacando dollar for di nan pais, ta continua atrobe. Y na Aruba tur ta den alerta den e siman Santo unda cu Aruba ta conoci di haya un influx tremendo di Venezolanonan cu ta bin pasa nan dianan di Santo na Aruba.

Den e caso particular aki, Merca ta raportando cu tin un trafico inusual hopi, cu a cuminsa atrobe na Corsow. Turistanan Venezolanonan ta biahando den gran cantidad pa Corsow, y ta haci nan transaccionnan pa asina pone man riba e dollar Mericano. "E Venezolanonan aki ta bin pa busca nan dollarnan, y nos ta contento pa yuda nan" Ronald Veenstra cu ta doño di un bar na Corsow, ta sigui bisa. "Nunca mi no a traha mas drinks pa un grupo asina grandi den henter mi bida" e ta sigui bisa.

Pa Venezolanonan, e opcion pa bin Corsow pa busca dollars, a cuminsa aña pasa ora cu e balor di e bolivar a cai formalmente contra e dollar. Esaki debi na miedo cu e presidente Venezolano Chavez lo a cambia su politica economico, incluyendo posibel plannan pa nacionalisa petrolio y companianan di telefon.

Confronta cu e tasa di inflacion mas halto di Latino America na 23%, y e continuacion di devaluacion di e bolivar, Venezuela a conberti su mes den un situacion economico straño den un tempo cu compara cu e otro monedanan latino ta halto cu e dollar Mericano.

"Esaki ta unda cu Corsow ta cai aden" Johannes Henriques, gerente di St Michiel Bay Inn ta bisa. E ta referi na e boom di petrolio di pasado, unda cu Venezolanonan tabata basha bin Corsow pa haci compras den boutiquenan grandi y hotel. "Awe nan ta bin cu e credit card, y ta un oportunidad pa nan sera conoci cu nos isla atrobe" e ta sigui bisa.

E asunto di 'carchi' ta un schema cu ta envolve comerciantenan, burocratnan social, biaheronan Venezolano y un mediador. Den un intento pa 'slow down' e situacion monetario, Venezuela ta limita su ciudadanonan pa haci compra di maximal 5 mil dollar cu nan credit card, den exterior. Esaki ta equivalente na 10.750 Bolivar Fuerte Venezolano, usando e tasa di cambio di 2.15 bolivar pa cada Dollar. Pero e mercado preto di 4.50 Bolivar pa un Dollar, ta duplica e cantidad te na 22.500 Bolivar. Un negoshi lucrativo.

Capitalisando riba e 'buraco' aki, Venezolanonan a cuminsa bishita e casinonan di Corsow aña pasa y tabata uza nan credit card pa cumpra chips di casino. Nan tabata hunga algun chips, y despues tabata 'cash out' e loke nan no a hunga y cambia esaki na dollar. Pero casinonan e ora ei a cuminsa prohibi nan di cumpra chips cu nan credit card, pasobra tabatin masha poco cu tabata echt uza e chipsnan pa hunga den casino.

Esaki a pone cu mediadonan a drenta den e wega, organisando tripnan pa Venezolanonan pa Corsow, y cobrando nan 20% comision en cambio pa avancenan cash na e oficina di un comerciante, manera un agencia di biahe den un camber na un hotel na Corsow. E mediador y e comerciante tabata parti e comision di mil dollar, y tabata laga e Venezolano cu 4 mil dollar cash. .

E mediadonan ta bisa cu nan tabata fabrica recibonan cu asistencia di banconan local cu tabata procesa e transaccionnan. E intermediarionan aki tabata bisa cu e recibonan aki, pa uso di artefactonan electronico, tabata duna e biaheronan Venezolano un alibi den caso cu nan wordo atrapa pa burocratnan leal na Chavez. Den caso extremo, un pago chikito di comision na e burocratnan di Chavez, tabata suavisa e asunto.

Mayoria di e Venezolanonan ta uza e Dollar como un ayudo den caso di un incertidumbre economico, mientras cu otronan ta bolbe Venezuela y ta cambia nan pa Bolivar, riba mercado preto. Aki ta unda cu nan ta haya comisionnan grandi pa a 'swipe' tarhetanan di credito. Algun mediado a crea un fortuna asina den tempo record. "Mi a logra genera 300 mil Dollar durante luna di december," Robert cu no kier a divulga su nomber completo, a sigui bisa.

Un otro aspecto ta cu e influx di biahero Venezolano a registra mes momento un aumento drastico di bishitantenan Venezolano na 2007. De facto esaki a triplifica na 2007 te na 60 mil biahero Venezolano, compara cu e aña anterior. Specialmente di cuidadnan manera Maracaibo, Valencia, y Las Piedras. No ta descarta cu e cantidad di hende por aumenta te na 100 persona e aña aki.

Empleadonan publico den accion determina pa participa den desfile na ocasion di 18 di Maart



Empleadonan publico den accion a traha un formacion, determina pa participa den e desfile na ocasion di 18 di Maart.



Prome Minister Oduber a elogia Fiscal Mayor Hans Mos pa e forma con a atende cu e incidente unda Mr. Hendrik Croes tabata envolvi, y tambe Alto Comisario de Witte pa su control riba e demostracion.



Manolo Giel ta splica Alto Comisario de Witte cu e grupo no ta permiti pa participa den e desfile, ya cu nan no ta aparece riba e lista.



Algun señora tabata hopi rabia, y hopi emociona cu e hecho cu empleadonan publico den accion a dicidi pa demostra riba 18 di Maart.



Empleadonan publico den accion a sigui instruccion di Alto Comisario y a marcha trankilo y disciplina 'via un ruta alternativo.' Nan a haya hopi atencion.



Mr. Hans Mos, Fiscal Mayor tabata observa e marcha di demostrantenan, cu a uza un tema di funeraria pa expresa nan descontento cu Gobierno



Polis tabata pendiente pa cualkier explosion di emocion durante e actonan protocolario na Plaza Betico Croes.



Algun ciudadano tabata desea lo pio pa e empleadonan publico cu a demostra ayera. Expresionnan hopi fuerte a cay.

Un exito grandi celebracion di 18 di Maart na Cas di Partido





ORANJESTAD – Partido AVP a celebra Aruba su dia nacional den grandi. E evento aki tabata masha bon concuri mes, specialmente pa enan cu ta bin pa e variacion di cuminda cu tur aña ta mas y mas grandi. Tabata tin keri-keri, lasagna, Bonchi Cora, Sate, Sanger yena, Carni stoba, bakiyou y un cantidad di tipo di plato mas. Un di e atraccionan di mas grandi tabata e mesanan di Bolo di Norman Roos. E Vlooienmarkt e aña aki tabata masha bon surti mes y a atrae hopi atencion. Tony, di Tanki Leendert 102, a zorg pa e dia aki keda un fresco bou di e solo fuerte di e diamars aki. Su raspaonan masha colorido mes a trece un fresco bon mereci pa e cantidad di hendenan celebrando na Cas di Partido. E atraccion di su stand e anja aki tabata un raspao cu e colornan bunita di nos bandera cu un top di lechi condens.

Pa esnan mas hoben tabata tin varios wega popular y loke a hala masha atencion e aña aki ta e "surf simulator. Ariba e simulator aki, muchanan tabata purba balansa nan mes y di otro banda e simulador tabata zorg pa e surfboard move manera e lo hasi ariba un ola grandi ariba lama.

E dia, sin duda tabata uno masha exitoso mes y partido AVP ta masha contento di por a contribui na e gran cantidad di eventonan cu ta hasi di e dia aki uno memorable pa e pueblo di Aruba. Despues di merdia, IMPAK a ofrece tur esnan presente un regalo musical jen di alegria y hopi anima.

Mike Eman, lider di AVP, a bisa cu e ta masha contento mes cu e cantidad di hendenan cu a acudi na Cas di Partido pa e celebracion nacional aki. Por a mira tur e miembronan di fraccion di AVP den parlamento y otro candidatonan presente. Algun di nan, judando unda cu tabata tin mester y otronan bou tentnan di cuminda.

Sr. Eman a splica tambe, cu e ta masha contento cu e cantidad di hendenan cu e la wak dilanti cas di partido, pero e ta hopi impresiona tambe cu e cantidad di hobenan activo cu a juda den e organisacion di nos dia nacional dilanti di Cas di Partido, na Avenida Alo Tromp a aña aki.

Enconexion cu Dia di Himno y Bandera

Mahestuoso acto protocolario riba Plaza Betico Croes





ORANJESTAD – Den cuadro di nos celebracion nacional di Himno y Bandera, ayera mainta a tuma lugar un acto protocolario riba Plaza Betico Croes cu a conta cu asistencia di nos dignatarionan y representante mas importante di nos pais, ademas di varios delegacion di nos region cu a honra nos cu nan bishita.

E acto protocolario aki a conta cu un mahestuoso desfile di diferente cuerpo uniforma di nos pais, caminda nos simbolonan nacional, esta nos Himno y Bandera a ser honra. Apesa di e incidente caminda un grupo grandi di empleado publico den accion tabata determina pa participa den e desfile na ocasion di 18 di Maart pa manifesta nan disgusto riba asunto di indexering cu gobierno, e hecho aki no a eclipsa e ceremonia cu tabata uno grandi y bon organisa.

Riba e combinacion di potret aki nos lector por haya un bista di e ceremonia protocolario aki.











Continua A/15

Continuacion di A/14













StimAruba

Canamento for di Friu pa Conchi / Cura Turtuga

ORANJESTAD - Caminata di 2 dia di Pasco Grandi dia 24 maart pa 7.30 am mainta, oragnisa dor di agrupacion ambientalista StimAruba. Tur hende interesa lo ta reuni na Supermarket Mundo Nobo pasina 7'or ta sali den fila.

Ta bai direccion di Cas Ariba, na crusado ta sigi strait, subi Cero di Compa,

subi Cero di Compa bay pa Sombre. Na e T-weg ta bira na man robes. Prome caminda na man drechi ta drenta y ta sigi core ta bira na man robes. Prome caminda na man drechi ta drenta y ta sigi core te na Sabanilla Abou. Ta pasa de dam y ta para riba cerito. Ta subi un tiki bay pa Friu, (aki a coba oro, nos ta mira rastro ainda), ta sigi e bereya pa conchi. Esaki ta pa evita subimento y

bahamento di ceronan cu tin cu ta bay pa Daimari. Nos ta subi Cero Loran pa baha pabou di Rooi Fluit.

Hiba awa pa bebe of fruta. Bon sapato te rekeri, y no lubida un palo pa yuda cana den e piedranan los. Tin oportunidad pa baha den e Conchi pa algun minuut. Asina ta pa bin prepara. Ta mira diferente paisahe cu santo blanco

cu vegetacion costeño. Bin conoce "Moro", e ta drumi den Boca Keto unda cu lama ta topa otro. Tin Piedra Manga y Piedra Batholiek. cu ta contraste bunita di naturalesa.

E regalo di dia ta: e lama cu tur su fugada ta dal tras di baranco grandi y ta spat den laira. Un spectaculo di awa, cada ves trobe. No tin fin na e wega. Miles di turista a bishita Conchi, dialuna nos tin e oportunidad. Tur hende ta bon-bini. Despues tin conocido koffie juice y pan. Bo por bira miembro, 4 di April tin reunion pa miembronan y esnan cu ta interesa. Tin lectura riba nos Medio Ambiente.

Awe nochi

Simposio di WGK na Cas di Cultura

ORANJESTAD – Awe pa 7'or anochi ta tuma lugar un simposio na Cas di Cultura. E simposio aki ta ser trata e topico: Screening sensorial den cuido salud hubenil screening neonatal di oido y deteccion trempan di defectonan visual. E ta wordo organisa dor di Wit Gele Kruis Aruba, y entrada ta gratis.

Camara di Comercio y Industria (KvK): No mester papia di indexering so

ORANJESTAD - Den e dianan aki indexering ta e "hot topic" cu expresion di hopi opinion pro y contra. Respetando opinion di cada ken sin embargo, nos mester ta consciente di e hecho cu e asunto aki no ta asina simple manera e ta parce y no ta limita na indexering so.

Pa cuminsa mester haci e distincion entre e derecho di haya compensacion pa cada porciento di aumento di indice di prijs segun CBS aña den, aña afor, y e derecho di haya cierto compensacion pa inflacion, segun cu desaroyo economico ta permiti esaki.
Si e empleado publico ta desea e garantia di un salario (y pension) "waardevast", unda contra biento y marea ta mantene su poder adquisitivo pa semper, loque ningun hende den sector priva tin, anto lo mester tin algo "in return" di nan banda. Esey lo significa cu normanan di disciplina y di productividad den gobierno mester ta hopi severo, y henter comunidad ta na altura cu esey no ta e caso.

Pa cuminsa, te awe ainda gobernacion no ta traha cu plannan fiho di organizacion, unda cu tin un cantidad determina di funcion disponible, y no mas. Tin ministerio cu ta mas avanza cu otro den esaki, pero overall gobernacion ta leu for di cas ainda pa yega na planificacion (y ehecucion) profesional di maneho di administracion publico.
Tambe te awe ainda casi ningun departamento di gobierno conoce evaluacion di trabao y prestacion individual como base pa aumento di salario y pa promocion. Bon o malo, na trabao o no, tur empleado publico ta haya e mesun aumento cada tanto tempo, si tin. Tanten cu no ta cambia e manera con gobernacion ta maneha su personal y no ta crea criterio obhetivo pa evalua prestacion individual, no tin un hustificacion pa un sistema di garantia di salario asina generoso, cu ta crea un posicion privilegia den comunidad sin un "added value" como contraprestacion.

Sindicatonan representando empleado publico den e dianan aki ta expresa nan indignacion pa e hecho cu nan a coopera cu gobierno desde 2001, wardando nan deseonan pa indexering te despues cu gobierno caba di drecha su asuntonan financiero. Te awe ainda finanzas di gobierno no a drecha –
rapport reciente di IMF tocante Aruba ta hasta calcula cu ni pa 2012 lo no tin un "balanced budget" – y gobierno ta argumenta cu no tin espacio financiero pa haci algo al respecto.
Si esaki ta berdad o no, esey no ta kita e hecho cu dia gobierno, envez di duna (cierto) indexering, a opta pa usa e placa ey pa tuma un cantidad di hende extra na trabao, e sindicatonan no a reacciona cu suficiente alerta. Parcialmente e aumento di personal tabata hustifica pero un otro parti sustancial no tabata necesario.

Di otro banda, riba puestonan clave gobierno no a emplea e funcionarionan cu tabatin mester, entre otro na Wetgeving, Belastingdienst, KIA y Cuerpo Policial, y awor no tin e recursonan necesario pa emplea nan tampoco.
Asina den e actual confrontacion entre empleado publico y gobierno cada un ta carga su version di "e berdad", pero ta bira tempo pa ambos campo comprende cu e gran mayoria di nos forza laboral y di dunador di trabao ta bibando otro realidad, unda cada florin cu mester sali mester ser produci promer!

E comunicado aki tambe ta wordo circula via email.
Tanten den e debate entre gobierno y empleado publico - consciente o inconscientemente - ta limita esaki na "mi kier mas" y di otro banda "mi no tin pa duna", e berdad no ta bin riba mesa: cu ta inevitable un reorganisacion drastico di e aparato gubernamental. Esaki pa crea e espacio financiero pa paga

esnan cu ta keda un salario digno y correcto, y pa emplea esnan berdaderamente necesario. Si no haci esey, e cuenta ta ser pasa pa resto di Aruba, cu via aumento di impuesto mester bay sigui paga pa un aparato gubernamental, cu ta costa demasiado y no semper ta produci y duna e servicio riba cual publico tin derecho.

Mensahe di Aruba Scholarship Foundation ta anuncia

Acuerdo cu University of Central Florida (UCF) na beneficio di studiantenan Arubiano

ORANJESTAD - Aruba Scholarship Foundation ta contento di anuncia cu su acuerdo cu University of Central Florida (UCF) na beneficio di studiantenan Arubiano na UCF ta sigui pa aña scolar 2008 – 2009.

Pa esnan cu ta residencia na Aruba y ta studiando na UCF of cu a aplica pa studia na UCF pa e aña scolar 2008 - 2009 tin posibilidad pa bin na consideracion pa participa den e programa Latin America/ Caribbean (LAC) Scholarship Program y haya status di residente di Florida y asina paga "state resident fees" en bes di "non-resident fees". Esaki lo por significa un ahorro di mas di US$14.000,00 pa aña pa un studiante undergraduate. Studiantenan cu ta pensa di drenta UCF pa spring term 2009 tambe mester haci e aplicacion di awor.
Pa bin na consideracion pa participa den e programa LAC, un studiante mester tin un averahe minimo di "B" (3.0) of un 7+ di HAVO of VWO. Yena un formulario disponibel na Biblioteca Nacional di Aruba na George Madurostraat, Oranjestad y entreg'e no mas tarda dia 18 di April, 2008 na e adres menciona riba e formulario. Tambe por pidi e formulario via un email pa clydeharms@setarnet.aw. E rekisito di yena e formulario ta aplica tambe pa esnan cu ya ta studiando na UCF y cu ta pensa di bolbe UCF. Sin un formulario valido ningun studiante lo wordu considera pa ricibi of renoba e status especial. Pa mas informashon di e programa aki please contact clydeharms@setarnet.aw
Aruba Scholarship Foundation ta recorda un y tur cu e proceso pa aplica pa un beca pa yuda studiantenan den necesidad financiero lo cuminsa na luna di Mey.



Presidente di Aruba Scholarship Foundation, Clyde R. Harms.

Infomacion pa bishitantenan

Tin varios construccion tumando lugar na Parke Nacional Arikok

ORANJESTAD - Gerencia di Parke Nacional Arikok ta pone na conocimento di pueblo lo siguiente: Semana Santa, manera ta un custumber di tur aña cu hopi hende ta bishita Parke y ta usa e camindanan pa transita di un banda pa otro.Actualmente den Parke tin construccionnan grandi riba edificionan y camindanan. Trabounan di caminda ta riba e parti cu ta core di San Fuego pa Boca Prins tin borchinan cu ta indica cu no por wordo usa pa vehiculonan di motor ni bicicleta, no por usa e parti aki. For di Maria Mai por bai Fontein via Yamanota, di Sanicolas por yega te na Boca Prins (dilanti restorant) pa Dos Playa si trabou ta permiti, por sigui pa Maria Mai via patras di Fontein pa Yamanota. Cuebanan ta habri Fontein y Quadarikiri, Tunnel of Love tambe ta habri pero aki mester drenta cu guia di Parke pa seguridad y ta cobra pa e fooksnan (flashlight), hasiendo uso di e servicio aki ta copera pa mantencion y seguridad di e cuebanan.
Velocidad pa vehiculonan di motor ta 20 KM pa ora den Parke. Gerencia cu esaki ta confia di a informa suficiente y ta pidi disculpa pa e molester pero esaki ta na bienestar di e Parke y pueblo en general, na momento cu mas den aña e trabounan keda cla nos ta spera pa tur hende bin bishita e Parke pa gosa di nos naturalesa, flora y fauna den un ambiente structura y organisa cu tur su facilidadnan di un centro pa informacion/educacion y camindanan nobo.

Actualmente ta desconseha pa hasi uso di e parti San Fuego pa Boca Prins te cu proximo aviso.

Corte na Hulanda a dicta sentencia ayera

15 aña di prison pa homber cu a mata su señora y su yiu muhe di 3 aña

ROTTERDAM/ ORANJESTAD – Corte na Rotterdam a condena Huib van O. ayera na 15 aña di prison pa e asesinato cruel di su señora di 31 aña y su yiu muhe di 3 aña.
E lamentable incidente aki a sosode aña pasa September caminda Huib a asesina su famia haciendo uso di un martieu y un cuchiu. Ademas di tur esaki el a choca nan tambe.
Ta asina cu Corte a aumenta e castigo exigi pa Ministerio Publico. Ta asina cu Ministerio Publico a exigi 12 aña di prison.
E famia tabatin un debe di 50 mil Euro y Huib tabata cana pa basta tempo caba cu e idea pa haci algo cu su famia. E tabata mira esaki como un solucion pa e problemanan. Despues di a asesina su famia na un forma cruel, el a keda biba cu e curpanan morto den e cas pa algun dia y tabata haci manera nada no a pasa. E por a soporta esaki pa dos dia y despues el a entrega su mes na Polis.
Ta asina cu Huib a purba mata su mes pero no a logra. Hasta nan cacho el a agredi cu e martieu y e cuchiu pero e cacho a sobrevivi.
Huib tabata mira morto di e famia completo como solucion pa e problema. El a bisa den Corte cu despues di a mata su señora, el a lesa un storia pa su yiu muhe y despues a mata e criatura di 3 aña. Awor Huib lo mester sinta 15 aña di castigo den prison y tur e tempo aki e lo bay keda corda e forma cruel cu el a mata su famia pa un debe di 50 mil Euro, siendo cu e por a busca ayudo pa e problema aki pero door di berguensa no a haci esaki.

Lider di fraccion di MEP, Ady Thijsen

Lider di RED ta hunga politica y daña credibilidad di hende den Parlamento

No tin nada straño cu oficina di abogado a haya trabou di gobierno



Lider di fraccion di MEP, Ady Thijsen

ORANJESTAD - E hecho cu Parlamentario sr. Rudy Lampe a acusa Parlamentario y lider di fraccion di MEP sr. Ady Thijsen pa ta ricibi placa como parti di deal pa no basha gobierno abou of pa no critica Ministernan mas, ta algo cu Ady Thijsen a condena severamente, comokiera cu e Parlamentario no ta di acuerdo cu e ponencianan di e miembro di fraccion blanco den Parlamento.

Sr. Thijsen a duna di conoce cu berdad sr. Lampe a trece dilanti comosifuera cu su persona ta actua den un manera cu tin conflicto di interes y cu Thijsen a gana masha hopi placa for di gobierno.

Thijsen a bisa cu e ta desapunta di Lampe, kende ta hiba un politica di nivel asina abou y Lampe mester purba di haci su trabou manera mester ta. Thijsen a bisa cu ningun rato so e tin un conflicto di interes of e ta traha pa gana masha hopi placa mes.

Thijsen a bisa cu e tin su oficina di Abogado dies aña caba, ora cu e la dicidi di bai den politica, e la bira Parlamentario y su trabou ta den Parlamento y e tin su Abogadonan y e hendenan cu ta traha y cada oficina di Abogado di su casonan, mester tin entrada y un di e clientennan cu ta bin ta gobierno y ta pidi no sr. Thijsen su oficina so, pero hopi otro abogado pa haci cierto trabou pa nan y bo ta manda bo declaracion, anto no ta asina manera hende ta bisa cu ta un suma bo ta haya, pero ta depende di e tempo cu bo hinca aden. Pero tin un suma maximo cu bo por haya di tres mil florin of ta algo asina y esaki ta igual ora cu bo traha pro-deo.

Sr. Thijsen a bisa cu e no ta compronde sr. Rudy Lampe, paso e ta haya normal cu Abogadonan ta haci nan trabou, of si ta pa gobierno of pa otro cliente, nan ta haci nan trabou bou huramento y religion y politico no por stroba nan di haci nan trbaou y den e caso aki Abogadonan ta hacie asina. Thijsen a bisa cu ora cuminsa cuestiona trabou di Abogado, ta algo cu no ta na su luga.

Thijsen a bisa cu pueblo ta paga Parlamentario pa haci nan trabou den Parlamento y pa representa nan, y esei Thijsen tin cu tene cuenta cune. Aunke cu tin Abogadonan den pasado cu a keda haci nan trabou, pero e si ta kere cu den su caso e no ta kere cu tin ningun problema con e cos a bai, pero politica mester keda hunga pa daña credibilidad di hende.

Thijsen ta lamenta esaki, paso sr. Rudy Lampe ta un hende cu no ta carga credibilidad y responsabilidad, paso e ta lubida cu e oficina di Abogado di Thijsen tin hende ta traha y nan tin famia y nan tambe tin nan obligacionnan y no por ta asina cu mester sera su oficina di Abogado paso e ta bai den politica. Thijsen a bisa cu su oficina di Abogado ta traha mesun cos cu e otro oficina di Abogadonan y e ta haci su trabou cu masha placer y asina ta traha den e comunidad aki.

E declaracionnan di Lampe ta algo hopi for di sla y pa su persona e no tin e respet mas y no lo dune e respet mas, paso el a pasa e limite, segun Thijsen. Thijsen a bisa cu e politica cu Lampe ta hiba pa kibra su coleganan den Parlamento, ta un politica hopi abou cu Lampe ta hibando actualmente.

Lider di AVP, mr. Mike Eman:

"BBO y deroche di placa di MEP e causa di desaster"

ORANJESTAD - "BBO ta bai causa un inflacion grandi. Esaki kiermen pobresa y problema social na Aruba. Pueblo cu a perde hopi di poder di compra lo perde mas. Negoshinan ta bai haya nan mes den dificultad. Nos hendenan ta bai perde entrada y cai atras cu fianzanan personal y hypoteca di cas", esaki ta resulta awe e realidad, nos a adverti pa esaki. Cu compasion pa pueblo y determinacion pa sirbi nos pais nos a drenta un lucha grandi pa para BBO, e lider di AVP, mr. Mike Eman ta recorda. Awe nos ta biba e desaster di BBO y e deroche di placa di Gabinete Oduber.

"Nos a mustra cu prijs di costo pa produci awa y electricidad tambe lo worde afecta. Apesar cu no tin BBO riba awa y coriente e otro productonan cu WEB y Elmar mester si ta bai aumenta cu BBO, concequentement awa y electricidad tambe lo bai subi. Nos a analysa cu e unico cu ta sali beneficia di BBO ta e caha di gobierno. Ora mira locual gobierno ta haya na entrada y locual supuestamente ta duna bek ta bisto cu e introduccion di BBO no ta "budget neutraal". Pueblo ta paga hopi mas cu e ta haya na compensacion. Pueblo ta bira mas pober y gobierno ta sigui haya mas placa pa malgasta. E pronostico aki a bira e amargo realidad, mr. Mike Eman ta bisa.

Tur instancia a duna nos argumento mas forza. Raad van Advies a bisa: "De Raad kan zich op grond van het bovenstaande niet met de doelstelling en de inhoud verenigingen en geeft u in overweging het onderhavige ontwerp niet aan de Staten aan te bieden". Raad van Advies: "De regering beoogt 3.1% aan koopkrachtverlies te compenseren; de introductie van een 3% BBO, cumulatief, zou in Sint Maarten een prijsstijging hebben veroorzaakt tussen de 15 en 18%"

E compensacion di gobierno lo no yega. Banco Central tambe a alarma pa e concequencianan di inflacion cu BBO lo causa. Ora analysa e cifranan cu gobierno a duna nos a yega na e siguiente conclusion. Inflacion ta bai subi dramaticamente. E reduccion den impuesto di gobierno cu ta basa riba un inflacion di 3.1% nunca lo bai cubri e sla duro cu e aumento di costo di bida ta bai subi cune. Esaki a resulta awor e doloroso berdad, e lider di AVP, mr. Mike Eman ta mustra. Un inflacion di 10.2%.

AVP a mustra riba tur e cosnan aki. Nos a cita Raad van Advies y Banco Central. Banco Central tambe a alerta bisando: "Following the scenario of a price elastic tourism demand, consumption volume is expected to decrease by 3.1 percent spread over four years. Investment volume is expected to decrease directly by 1.5 percent. Consequently, the real GDP is expected to decrease by 1.5 percent, spread over a period of four years, which implies a possible loss of Afl. 60 million in GDP (SER, 2006) in this 4- year period".

Aruba henter ta bira mas pober, nos a adverti y bai baricada pa scapa Aruba di esaki.

Nos a mustra tambe cu BBO ta bai afecta negoshinan y economia di Aruba.

"E lucha ta continua, BBO mester worde revoca y Aruba lo mester conoce un rumbo nobo, e lider di AVP, mr. Mike Eman ta bisa. Awe mas cu nunca nos mester haci e compromiso cu BBO mester bai. AVP a pone cifranan den un presupuesto alternativa con por elimina BBO, reduci gasto y inversion den alivio pa pueblo, den ensenanjansa, infrastructura, den asistencia social husto, un calidad di bida husto y bon pa pueblo.

Castigo combina pa homber haya cu 91 papelucho di cocaina

ORANJESTAD – E control preventivo riba hende cu Polis sa tene, ta duna resultadonan satisfactorio. Recientemente un sospechoso a presenta den Corte pa duna cuenta pa e cantidad di cocaina cu a wordo haya den su auto na San Nicolas.

Ta trata aki di e homber Roy Thijzen, kende dia 24 di November 2007 a wordo para na San Nicolas pa un control preventivo y den e auto a bin haya un cantidad di papelucho di cocaina.

Ta asina cu Thijzen ta para riba cu e droga ta pa su mesun uso pero ni Fiscal ni Hues no ta kere e storia aki.

Durante e control preventivo, Polis a haya Thijzen cu casi 2 mil florin larga cune y tambe un cantidad di papelucho. Segun Thijzen e placa tabata loke el a spaar pa bay viaha y e cocaina el a haya regalo.

El a bisa Hues cu door cu su amiga a bay lag'e, el a rabia y a coy e placa cu el a spaar pa bay viaha cu su amiga y a dicidi di bay trip cu esaki.

Hues a mustra cu no ta solamente den e auto sino tambe na cas di Thijzen, Polis a haya droga, sefta y otro atributonan cu ta usa pa prepara droga. Esaki claramente ta mustra cu Thijzen ta bende.

Hues tambe a mustra cu Polis a haya un schrift cu informacionnan interesante caminda e tabata skirbi hendenan cu tabata haya cierto cantidad di dje. Tin hende cu a haya 15 gram. Thijzen a bisa cu esei ta keeshi blanco cu e tabata bende. Hues ni Fiscal no a kere e storia aki.

Tambe a wordo mustra cu a lesa mensahenan di Thijzen riba su cellular caminda dia 21 di November 2007 tabatin un mensahe di un persona cu a bisa cu e mester di 15 blanco. Tur esakinan ta indicacionnan fuerte cu Thijzen tabata bende droga.

Segun Thijzen e tabata adicto y tabata usa dos of tres gram di cocaina pa dia. El a bisa cu diferente biaha el a bay rehabilita pero despues ta bolbe cay den e adiccion.

Door cu su amiga a bay lag'e y bay Sint Maarten, el a bolbe cuminsa usa.

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba e acusacion esta cu Thijzen tabatin droga den su poder y tabata transporta esaki. Fiscal a sigui bisa cu e ta haya cu Thijzen tabata bende tambe, aunke cu e no ta wordo persigui pa esaki.

El a indica cu ta 91 papelucho a wordo confisca en total y esaki no ta wega. El a exigi 10 luna di prison di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 anja. Tambe Fiscal a pidi pa confisca e 2117 florin cu a wordo haya riba Thijzen. E forma con Fiscal a kere di lo por kita esaki tabata door di impone un multa.

Abogado mr. Foy a pidi Hues pa tene na cuenta cu Thijzen ta un adicto cu a rehabilita y a bolbe cay. E abogado ta haya cu esaki ta e proceso cu adictonan ta pasa aden y ta di spera cu awor e lo no cay mas. El a cuestiona e hecho cu Fiscal ta sospecha Thijzen di tabata bende droga pero no por prueba esaki. E ta haya cu inhustamente Fiscal ta purba di kita tur e placa cu Thijzen a gana honradamente door di bendemento di pisca. Mr. Foy a mustra Hues potret caminda claramente ta mira Thijzen ta bende pisca pa su ruman canto di caminda.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Thijzen tabatin droga den su poder y a transporta esaki. Hues a sigui bisa cu e ta comparti e opinion di Fiscal cu tin indicacion cu Thijzen lo tabata bende. El a mustra cu Thijzen no por a duna un splicacion aceptabel pa tur loke el a skirbi den e schrift encuanto gramnan cu hende a haya. Hues tambe a bisa cu e ta comparti e opinion di abogado mr. Foy cu Fiscal no por bin impone un multa pa asina hustifica pa kita placa. El a rechaza e multa di Fiscal y a condena Thijzen na 10 luna di prison di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a ordena pa Fiscal debolbe Thijzen su placa.

Conoce mas di e acuerdo di Aruba Scholarship Foundation (ASF) cu UCF

Informacion balioso tocante Latin America/Caribbean Scholarship Program (LAC)

ORANJESTAD - ASF ta spera cu e studiantenan cu ainda ta na scol na Aruba y nan mayornan tuma nota di e significado financiero pa cada studiante haya bon puntonan na scol. Cu bon puntonan di un studiante un famia por spar mas di 52 mil florin den curso di cuater aña na University of Central Florida! Na unda otro por haya miho incentivo!

Kiko ta Latin America/ Caribbean Scholarship Program?

Latin America/Caribbean Scholarship Program, (LAC), ta un concepto di estado di Florida pa dunamento di asistencia financiero na e ciudadanonan di e paisnan Latino Americano y di Caribe. Legalmente e ta conoci como FLA. STAT. 240.1201. y e ta autoriza directiva di institucionnan cu ta pertenece na e State University System di Florida pa determina residencia di studiantenan segun e provisionnan statutorio.

Beneficio pa studiantenan Arubiano.

Traduci den idioma practico y aplicabel pa studiantenan Arubiano, e ley aki ta permiti un studiante Arubiano cu ta ricibi un beca bou e programa LAC paga e mes un "tuition" cu un residente di estado di Florida. Na University of Central Florida na unda Aruba Scholarship Foundation tin mas di 20 mucha ta studia, esaki ta nifica un descuento di mas di $13 mil pa aña den e undergraduate program, y mas di $17 mil pa aña den graduate program. Desde cu ASF a introduci e programa LAC, e famianan Arubiano cu a manda nan jiu studia na UCF bou di e programa conhuntamente a spar mas di 3 miyon florin.

Con un studiante Arubiano por haya un beca di UCF?

E studiante ta yena e formulario Application For State Resident Fees at University of Central Floriday ta somet'e na ASF. Tur aña ASF ta anuncia den medionan di comunicacion ora cu e formularionan ta obtenibel na Biblioteca Nacional. Pa bin na consideracion e studiante mester tin un GPA minimo di 3.0 of ekivalente. Pa nos scolnan cu ta usa e puntacion di 1 te 10, un 7+ na VWO of HAVO normalmente ta acceptabel. Si ASF aproba e aplicacion e studiante mester ricibi tambe un Aruba Merit Scholarship. ASF ta manda e placa di beca pa UCF y una bes cu UCF a admiti e studiante y a ricibi e placa di beca fo'i ASF, UCF lo declara e studiante eligible pa e state resident tuition fee.

Solamente ASF por "sponsor" un studiante yega na remarca pa e resident tuition?

Tin reglanan stricto cu ta controla sponsormento y cu ta rekiri e sponsor di ta un institucion cu ta garantisa continuidad sea cu e studiante na e momento ey of den futuro. Aruba Scholarship Foundation ta e unico institucion na Aruba cu un record intachabel di mas di 20 aña den dunamento di beca. E procedura di seleccion cu ASF ta usa ya a wordo aproba.

Cuantu placa e beca lo ta?

ASF a negocia cu UCF cu ASF lo deposita cu UCF un suma di $1,250 pa semester of $2,500 pa "undergraduates" pa aña scolar. UCF lo percura pa e tuition y otro gastonan di scol wordo paga for di e suma aki. Pa "graduate students e suma pa aña ta $5,000.

Kiko ta e incentivo pa haya e tuition preferencial?

E studiante tin un incentivo di mas di $13,000 pa aña pa mantene su puntacion na un nivel di 3.0 of mas.

E studiante mester comproba necesidad financiero pa bin na consideracion pa LAC?
No.

E studiante ta obliga pa haci uso di e prestamo di $10 mil pa aña di gobierno?

ASF ta spera cu e reduccion di tuition lo permiti nos studiantenan bai studia na UCF sin carga nan mes cu un debe di $40 mil pa haya nan diploma. Como cu e gastonan lo ta hopi menos ASF ta presumi cu lo no ta necesario pa e studiante presta e "volle pond" y asina por caba su estudionan cu un debe cu e lo por maneha rasonabelmente.

Tur studiante Arubiano ta eligibel pa haya e tuition di residente?

E reglanan ta stipula cu e studiante mester ta residente di Aruba y mester mantene un GPA di 3.0 (di un maximo di 4.0) pa haya e beca. Si un studiante no a gradua cu puntonan cu ta equivalente di 3.0, ASF lo no recommend'e . Una bes cu un studiante a haya un beca e mester mantene un GPA di por lo menos 3.0.

Ta na UCF so tin e programa LAC?

No, UCF no ta e unico cu a implementa e programa aki, pero ta e unico cu te awor a firma un acuerdo cu ASF. ASF a purba di firma acuerdo cu otro scolnan cu a implementa LAC pero te awor sin exito.

E programa aki ta existi otro caminda?

LAC ta un programa di estado di Florida. Si ASF haya sa di algun programa similar den otro estado ASF lo laga comunidad sa.

Di unda ASF ta saca placa pa yuda e studiantenan?

ASF ta depende riba sosten di comunidad. Den pasado hopi cas comercial y varios profesional manera architecto, doctor, etc. a contribui na ASF. Pero ainda tin hopi cas di comercio, hotel, profesional, etc. cu noa a contribui. ASF ta spera cu e oportunidad di haya tuition preferencial pa nos studiantenan Arubiano lo inspira henter nos comunidad pa respalda e Fundacion pa asina mas hoben Arubiano por bay studia na Florida. Si bo kier yuda ASF haci soñonan di nos hobennan bira realidad contact ASF na clydeharms@setarnet.aw.





LOCAL

Saneamiento ta importante!

W.E.B. Aruba N.V. ta presenta e tema di Saneamiento ariba 'Dia Mundial di Awa'

B/4

LOCAL

Dia Di Himno & Bandera a wordo celebra na Sit & Chat

B/7

LOCAL

Parti II

Mester bin un Museo di literatura

B/11

Aruba completo a celebra Dia Nacional den gran forma riba Plaza Betico



B/8

Durante fin di siman di Pasco Grandi

Renaissance Mall ta presenta su evento di pintamento di webo pa muchanan

Hunto cu "Taste of Belgium" y "Clown Doctors"



Durante fin di siman di Pasco Grandi

Renaissance Mall ta presenta su evento di pintamento di webo pa muchanan

Hunto cu "Taste of Belgium" y "Clown Doctors"

ORANJESTAD – "Nos clientenan ya a puntra pe caba, el a para bira un berdadero tradicion caba", asina Sra. Zugheila Lindeborg, encarga cu e departamento di mercadeo di Renaissance Mall a duna di conoce. E ta referi na e tradicional evento di "pintamento di webo di Pasco Grandi" cu lo tuma lugar otro siman den e mall. Diasabra dia 22 di Maart, cuminsando pa 11'or di mainta te cu 4'or di atardi, conhuntamente cu "Taste of Belgium" lo tuma lugar e evento di pintamento di webo. E evento colorido aki lo tuma lugar dilanti di Taste of Belgium den Renaissance Mall.

E aña aki tambe e tienda Taste of Belgium ta rifa un gigantesco "Webo di Chuculati". Tur cliente cu hasi nan compra durante e dia aki den Renaissance Mall lo participa den e rifa pa por gana e gran premio aki.

"Easter Bunny y Checkpoint Color lo ta presente pa asina tur mucha tin e oportunidad pa saca un portret cu e coneu di Pasco", asina Sra. Zugheila Lindeborg a duna di conoce. Ela añadi cu specialmente pa e dia aki nan lo tin un campaña special den forma di regala un portret completamente gratis, como regalo di Pascu Grandi, pa cada compra di 10 florin of mas na cualkier tienda of restaurant den Renaissance Mall.

Renaissance Mall a percura tambe pa e payasonan divertido di Clown Doctors tambe ta presente den e mall pa asina yuda tur e muchanan durante e evento di pintamento di webo aki. Fuera di esey lo tin Popcorn y Blaas pa tur mucha presente. "Mientras cu Mami y Papi ta hasi nan compra nan, e muchanan lo pasa momentonan super agradabel cu e team completo di Renaissance", asina Zugheila Lindeborg a termina bisando, lagando un invitacion atras pa tur mucha y nan mayornan bishita nan mall durante e evento special aki.









Aruba Hotel & Tourism Association a presenta

Tayer tocante e Elementonan Basico di Energy Photovoltaico pa Hotelnan



PALM BEACH -- Un tayer tocante e Elementonan Basico di Energia Photovoltaico pa Hotelnan a tuma luga na Aruba Marriott Resort, diaranzon ultimo.

E agenda druk di e tayer sanciona pa Aruba Hotel & Tourism Association a cubri varios topico incluyendo Energia Solar, Radiacion y Orientacion Solar, Discusion di Necesidadnan di Poder, Tecnologia Photovoltaico, sistemanan di Stand-alone y Utility Grid-tied, Generacion Distribui y Poder den Emergencia, Edificionan cu ta resisti Calamidadnan, Configuracion y Diseño di Sistema, Componentenan di PV,BalansadiComponentenan den un Sistema, Mantencion, Contabilidad, Cumplimento y Seguridad di Codigo, Evaluacion y Inspeccion di Sitio y un exhibicion interactivo.

E participantenan di e tayer tabata miembronan di administracion di hotelnan, empleadonan cu ta traha cu e facilidadnan, electriciennan, architectonan, oficialnan di codigo, inspectornan di edificionan y oficialnan gubernamental.

E meta di e tayer tabata pa facilita e comprondimento di e elementonan basico di energia solar electrico, un concientizacion di e diseño di sistemanan actual, y operacion di sistema photovoltaico pa aplicacionnan general den e produccion di electricidad pa hotelnan.

Presentador Bill Young, un instructor di FSEC, regularmente ta conduci curso, y ta traha pa e Florida Solar Energy Center, www.fsec.ucf.edu y www.energyfordisasters.org

Riba e potretnan por mira algun momento di e tayer informativo cu a wordo organiza pa AHATA, den e asociacion su meta pa educa y informa su miembrecia.



BON DIA Aruba

Saneamiento ta importante!

W.E.B. Aruba N.V. ta presenta e tema di Saneamiento ariba 'Dia Mundial di Awa'

ORANJESTAD — En conexion cu celebracion di 'Dia Mundial di Awa' cu ta diasabra awor, 22 di maart 2008, W.E.B. Aruba N.V. e aña aki ta scoge e tema di Nacionnan Uni, esta: Saneamiento ta importante!

Maske cu e consecuencia negativo pa salud, ora di comportacion a-higienico, ta considera como e causa principal den e ultimo 150 aña, toch mehoracion di e bon comportacion higienico, ainda mester yega na 2.6 biyon hende di paisnan den desaroyo. E consecuencianan no ta un sorpresa y toch e ta espantoso : miyones di mucha ta muri cada aña di malesanan cu por a preveni. E cifranan ta extremadamente halto: e momento pa actua ta awor!

Comportacion higienico mehora, man den man, cu e acceso pa bañonan no solamente ta baha e cifra di mortalidad di mucha, pero ta aumenta e cantidad di mucha muhe cu ta bai school, ta reduci mal nutricion, ta reduci e porcentahe di infeccion y ta permiti mas privacidad pa un y tur, particularmente pa e hende muher cu ta sufri terible mente pa falta di bañonan sigur y limpi.
E tema di e aña aki ta consisti di 5 mensahe di cual e promer dosnan ta:

1: Saneamiento ta vital pa bo Salud
Saneamiento ta afecta e desaroyo di mucha y nan futuro. E por reduci malesanan di tripa y mortalidad bou di mucha. E ta mehora bo salud, bo nutricion y bo desaroyo mental.

2: Saneamiento ta contribui na bo desaroyo social

Un suministro adecua di awa y facilidadnan limpi ta e prome pasonan pa un concientizacion riba nos medio ambiente, y asina beneficiando e enseñanza y salud di muchanan. Schoolnan cu tin awa y limpieza ta atrae y retene studiantenan, particularmente mucha muhernan.

Durante e dianan benidero por lesa di e otro mensahe nan cu ta relata e importancia di awa limpi.
Dia 22 di maart, Dia Mundial di Awa, ta un oportunidad pa tur hende por participa y celebra hunto, e hecho cu aki na Aruba nos tin un abundancia di awa y cu nos no tin problema cu e awa no ta potable of ta no-higienico manera otro partinan di mundo. Nos awa ta saludable, laga nos ta orguyoso di esaki!
No malgasta awa, us'e concientemente!





La Cabana Beach & Racquet Club a presenta su cambernan nobo

EAGLE BEACH – La Cabana Beach & Racquet Club a cuminsa mustra e decoracion nobo di su cambernan na miembrecia, desde cu e modelo fresco a wordo presenta recientemente. Gerente General Joe Najjar ta raporta cu un proyecto grandi di renovacion ta tumando luga y cu e miembronan ta hopi contento cu e estilo y ambiente nobo di e cambernan espacioso y comodo.

E cambernan nobo ta conta cu colornan Caribense mas cla, kabinetnan specialisa di palo, graniet den cushina, rain shower-heads grandi, bañonan completamente cubri cu tegel, labamanonan y cranchinan moderno, diseñonan di stul crea na man, flat screen TVs, bedding nobo y pull out sofas nobo, como tambe potretnan Arubiano artistico riba e murayanan.

Riba e potretnan por mira un gira alegre pa inspecciona e cambernan, presencia pa miembronan cu tabata presente pa e reunion semanal di miembro den e Members' Lounge. Bo ta ser invita pa mira e cambernan pa bo mes, tur diaranzon, ora cu e miembrecia ta haci un gira banda di 11'or di mainta, djis puntra pa mas informacion na e departamento di relacion di miembro.







BON DIA Aruba

Radisson Aruba Resort, Casino & Spa a nombra Rachel Noordermeer como Director di Food & Beverage



ARUBA – Radisson Resorts ta contento di por anuncia e nombramento di Rachel Noordermeer como Director di Food & Beverage pa Radisson Aruba Resort, Casino & Spa. Den su rol nobo, e lo supervisa tur operacion culinario na e hotel cu ta AAA Four Diamond rated, incluyendo e experiencia culinario signatura na Sunset Grille. E ta trece mas di 12 aña di experiencia y lo traha di serca cu e Chef Ehecutivo veterano Matthew Boland pa crea experiencianan culinario nobo na e cuater restaurantnan, facilidadnan di bankete y comemento den camber, incluyendo e luhoso Plaza Club.

"Nos ta orguyoso di trece Rachel Noordermeer, un persona conoci den e mundo di food & beverage na Aruba, pa Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, unda su liderazgo lo ta un bentaha pa tur e empleadonan," Gerente General Gary Jutz a declara. "Mientras cu e hotel ta sigui presenta experiencianan culinario inovativo, incluyendo cuminda di spa y un menu di cabana cu ta na caminda, nos ta ansioso pa mira Rachel agrega su toke na nos hotel cu ta ganador di varios premio."

Prome cu su di dos yegada na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, Noordermeer a sirbi como gerente general asistente na La Cabana Beach & Racquet Club y tabata responsabel pa habri e Texas de Brazil restaurant na Aruba for di e fase di construccion. E ta regresa pa e hotel despues di a sirbi como director di servicio di convencion y catering mas tempran den su carera. Rachel su carera culinario a cuminsa na Hulanda y Suiza despues di a haya su diploma den Administracion di Hotel na Den Haag.

- Radisson Aruba Resort, Casino & Spa y Radisson Resorts -

Radisson Aruba Resort, Casino & Spa ta situa riba 14 acre dilanti lama, cu e miho 1,500 pia di playa cu santo blanco na Aruba. Yen di lagoen, waterval y hardinnan bon cuida, e propiedad aki cu ta ganador di varios premio ta ofrece 353 camber y suite bon apunta y cu ta capta e esencia di e carismo Arubiano. Tambe e ta conta cu Larimar Spa, un spa nobo di 13,000 pia cuadra situa dilanti lama, ademas di cuminda exkisito, actividadnan superior dia y anochi, facilidad di deporte acuatico di PADI, dos piscina cu forma liber y zero-entry, acceso na e Tierra del Sol championship golf course, un casino di 16,000 pia cuadra y mas di 15,000 pia cuadra cu ta espacio pa reunionnan. Radisson Resorts lo ta habriendo un di dos propiedad ehemplar den Caribe, e biaha aki na St. Martin, den fin di zomer 2008.

Pa mas informacion y reservacion, bishita radisson.com/aruba.

Facts & Figures

un boletin semanal cu ta duna un bista riba e situacion di salubridad na Aruba *presenta pa:*



Exterior

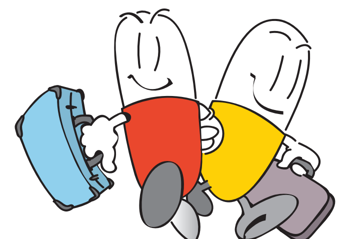
Na momento cu un tratamento medico no por tuma lugar na Aruba, e specialista medico cu ta trata bo por dicidi pa manda bo un hospital den exterior.

E specialista medico ei ta manda un peticion cual ta wordo evalua dor di e Comision Cuido den Exterior.
E comision ta consisti di specialistanan medico bou presidencia di Director di Hospitaal.

Cua paisnan?



Colombia
Antiyas Hulandes
Hulanda
Venezuela



Mas o menos 80% di e personanan cu ta wordo manda exterior pa medio di Organo Ehecutivo AZV ta biaha cu un acompañante. Tambe e gastonan di biahe i parti di estadia di e acompañante ta cai bou di gasto di Fondo AZV i ta wordo cubri.

Gastonan di Tratamento Medico den Exterior

E gastonan di cuido medico den exterior ta wordo aclarea como lo siguiente:

	2005	2006	2007
Tratamento medico	12.676.261	12.766.064	15.325.649
Gastonan di transporte	2.285.444	2.436.089	2.980.736
Compensacion pa gasto diario	2.141.905	1.901.463	1.874.747
Total	17.103.610	17.103.616	20.181.132

sumanan ta den florin Arubiano

Cantidad di personanan

E cantidad di personanan cu a wordo manda pa exterior den e ultimo 3 anjanan.

	2005	2006	2007
Colombia	324	415	435
Antiyas	173	244	302
Hulanda	165	67	92
Venezuela	85	61	102
Otro	2	5	0
Total	749	792	931

Dia Di Himno & Bandera a wordo celebra na Sit & Chat

EAGLE BEACH -- Organiza pa e departamento di Recursonan Humano, e cafeteria di La Cabana Beach & Racquet Club a presenta un fiesta di lunch perfectamente organiza cu un tema nacional. Franklin Angela tabata encarga cu e cushinamento di e platonan Arubiano tipico, cu prome platonan y entradanan principal tan gusta manera Keri Keri, Bacalao, Filet di Pisca y Soppi'Playa, entre otro. Como pasaboca tabatin e popular Pan Boyo, Chuculati Pinda y Ponche Crema, mientras cu Patan Farro a provee e acompañamento musical, mescos cu e ta haci tur aña, cu e tononan alegre di musica tradicional.

Hefe di Seguridad Shon Pe Krozendijk a educa e asociadonan riba e simbolonan Arubiano, nos himno nacional, e bandera y escudo; tambe el a presenta un lectura chikito tocante Papiamento, e idioma natal di nos pais, y a combina esaki hunto cu informacion tocante e constitucion di nos pais, haciendo e lunch mas interesante ainda danki na e storianan historico interesante.











Aruba completo a celebra Dia Nacional den gran forma riba Plaza Betico

ORANJESTAD – A anochi cultural di celebracion di nos Himno y Bandera tabata grandi un biaha mas. Un stage spectacular y sumamente impresionante a wordo monta pa asina sirbi como e adorno di presentacionnan impactante.

Despues di discursonan di nos mandatarionan, e festividad nan a cuminsa cu presentacion di varios di nos artistanan local y gruponan di baile. Cada un dunando presentacionnan spectacular demostrando di e manera aki e gran amor patrio cu ta reina den nos pueblo.

Ata aki un bista grafico di un anochi bunita, impactante cu sin duda tabata na su luga pa nos por a celebra nos dia nacional!





























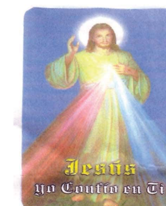












GRUPO DI ORASHON

Hesus Misericordioso di Parokia di Paradera conhuntamente cu Pastoor Mariano ta invita tur parokianonan y puelo di Aruba en general na e novena di Hesus Misericordioso cu ta cumisa Diabierna Santo, dia 21 di Maart 2008 pa 5:00 pm

E orarionan pa e otro dianan ta lo siguiente:

Diasabra	22 di Maart Prox. 5:00 pm
Diadomingo	23 di Maart Prox. 4:30 pm
Dialuna	24 di Maart Prox. 6:00 pm
Diamars	25 di Maart Prox. 6:00 pm
Diaranzon	26 di Maart Prox. 6:00 pm
Diahuebs	27 di Maart Prox. 6:00 pm
Diabierna	28 di Maart Prox. 6:00 pm
Diasabra	29 di Maart Prox. 6:00 pm

E celebracion lo ta Diadomingo dia 30 di Maart proximo pa 5:30 pm. Lo bai tin un Proceshon pa 5:00 pm, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 5:30 pm

Grupo di Hesus Misericordioso

Pastoor Mariano

La Cabana Beach & Racquet Club a rindi tributo na Aruba su Dia Nacional

EAGLE BEACH – E comision social di La Cabana Beach & Racquet Club, cual normalmente ta encarga cu e organizacion di eventonan cu ta diseña pa informa y entretene e asociadonan di e hotel, a tuma e iniciativa pa organiza un evento banda di e piscina di e hotel, na honor di Dia Di Himno & Bandera, 18 di maart, y pa habri e evento pa e bishitantenan y huespednan tambe.

E mega-evento cual a tuma luga diabierna ultimo, 14 di maart, cuminsando for di 4'or di atardi, a presenta cultura, musica, baile y cuminda Arubiano.

E apertura oficial cu a tuma luga den oranan di atardi tabata den mannan di e cantante popular Claudius Phillips y su banda OREO, kendenan a entretene pa Happy Hour na e Pata Pata Bar.

Pa 6'or, e bandera Arubiano a wordo hisa oficialmente pa A.J.M.G. di Paradera y Santa Cruz. E hisamento di e bandera a wordo sigui cu cantamento di nos himno nacional pa Maruschka Violenus, y Jerino Ridderstap, ganador di e festival "A song for Aruba´s National Anthem and Flag Day", kende a canta acompaña pa Claudius y su banda OREO.

Otro participante den e evento a inclui Caha di Orgel "El Porfiado," Grupo di Baile "Flor di Trinitaria" cu Mena Tromp, "Sunrise Dance Group" cu Ferdinand Franca, y e hoben Nataniel Henriquez, Violinista Omar Kock y su musiconan, Joselin y Argelin Henriquez y Grupo di Betico cu Gus Oduber como tambe un combo di sorpresa, e asociadonan di e hotel cu a presenta un potpourri popular di canticanan memorable na Papiamento.

Riba e potretnan por mira algun momento di e evento fantastico, e buffet di funchi, balchi di pisca, pan bati, banana hasa, bacalao, carni stoba, galiña stoba, diferente bolo, tert y buscuchi, cualnan tabata particularmente popular.

Tambe tabatin presencia special di kiosconan di remedi di tera, e Cunucu di Jimmy, cual tabata bende cosecha local y e kiosco di Awa di Coco.





Parti II

Mester bin un Museo di literatura



HULANDA - Preparando pa drenta Status Aparte a lanta na 1984 e Cas editorial Charuba. E pensamento mester tabata reina e tempo ei: Cu si antes nos muchanan mester a lesa solamente bukinan di autornan Hulandes, a yega e momento pa awor nan cuminsa lesa bukinan di nos propio autornan. Di e manera aki nos hendenan por siña aprecia e propio Arubiano y alavez haya mas confianza den nan mes. Charuba lo a publica primeramente obranan literario y bukinan pa mucha na Papiamento y Hulandes. Apesar cu un preferencia a ser duna na Papiamento, semper Charuba a keda conciente si di e papel cu e idioma Hulandes ta hunga den e totalidad.

5. Charuba

Ta bon pa señala akinan, damas y caballero, cu un Cas Editorial ta algo esencial cu no por haci falta, ora ta bai cuminsa publica buki di e propio autornan. Desde aña 1983 tabata experiencia e hecho cu Aruba lo a bay riba su mes, teniendo cuenta cu e posibilidad di un independencia si Hulanda no coopera. Y den esei un pais independiente mester tin su poeta y escritornan cu ta skirbi y publica. E publicacionnan aki sea den forma di buki, riba stencil of den corant ta forma parti di e cultura Arubiano. Ta e publicacionnan y e hecho cu e individuo Arubiano por identifica su mes, ta trece cu ne cu ta existi un lazo fuerte entre e Arubiano y e pais Aruba. Pa uza un palabra bieu Nation-building.

Una vez cu e Status Aparte a bira un hecho, a bin topa cu un pueblo cu n' ta gusta lesa. Nan ta lesa si, mas bien revista y corantnan, pero un buki mes…no esei si no. Un situacion cu a permanece mucho largo y cu p.e. tempo di e cambio den e sistema di enseñansa na 1971 no a dedica atencion necesario. Esaki ta un cos cu nos ta mira den mayoria di islanan y paisnan cu den pasado a ser colonialisa. A siña nan na school e alfabet asina cu nan por a skirbi algun palabranan, pero no a siña nan con pa skirbi un storia basa riba nan propio experiencia. Antes na school mester a siña e palabranan for di bo cabes, pero no a siña pa busca pa haya sa e nificacion tras di un palabra. Asina pues nos por mira con antes a crea un situacion di miedo pa skirbi, un miedo pa pone bo pensamentonan riba papel. Den esei nos por constata cu e mesun 'cultura di miedo', awor a haya e forma di un 'miedo pa skirbi'.

Un situacion asina ki no ta facil pa recupera, pa motibo cu nos ta papiando di generacionnan tras di generacionnan cu nunca no a siña aprecia lesamento den tempo liber. No ta manera na Hulanda cu tin un trayectoria di mas cu 400 aña (1585), desde cu a entrega un peticion pa reconoce e idioma Hulandes y cu a cuminsa un bida literario na Hulanda.

6. Generacion di escritornan despues di Status Aparte

Den e periodo desde 1986 un generacion di escritornan a lanta para. Hende muhe y hende homber a bay over na publica nan obranan, despues di a traha durante e añanan di inseguridad pa completa esaki. Pa un gran parti tabata nombernan cu anteriormente nunca a publica. Den e prome cinco ananan, esta di 1986 – 1990 nos ta topa cu nombernan manera di: B.Joung Fat, T. Figaroa, Lolita Euson, Pancho Geerman, Denis Henriquez, Frances Kelly, Tochi Kock , A. Krozendijk-de Cuba, Digna Lacle, Quito Nicolaas, R. Piternella, Ruben Odor (efm), Jossy Tromp y Frank Williams . Den e periodo menciona 20 buki a keda publica, locual ta nifica un promedio di un buki pa cada tres luna.

Desde aña 1986 nos por papia di un explosion di e cantidad di autornan y consecuentemente tambe di e cantidad di obranan publica. Durante e prome aña di nos Status Aparte nos ta topa cu publicacionan cu e siguiente titulonan: Aruba: E leyenda di su nomber (Tochi Kock); Na caminda pa Independencia (Ph. Wong), Na mi Aruba (T. Figaroa) y Na tres rubianita (B.Joung Fat). Tur di nan ta titulonan cu ta refleha un cierto patriotismo, nacionalismo, un sentimento mixto y ta expresa un forma di emocion, inkietud, aceptacion y duda. Sinembargo p.e. den e tomo di Bertrando Joung Fat nos ta topa cu e poema 'Baranca'. E palabranan ta hopi tipico pa un persona cu a bandona su isla, pero tog ta desea di regresa un dia.

isla ruba ta bo ta
mi soño y mi solo
mi suelo y mi cielo

Na aña 1987 e tomo 'Flor di sanger' di Pancho Geerman ta keda publica. Central den e tomo aki ta e individuo, como ser humano. E autor ta cuestiona den e poema Traidor e etiketa aki cu criticonan of oponentenan sa ricibi na momento di un situacion nobo of cambio politico. Geerman a scohe pa trata e responsabilidad civico, cambio di mentalidad y e contribucion di cada un na nos Status Aparte den e forma aki:

Abo cu ta stima
Bo tera
Cu kier planta
Buscando fundeshi nobo
Traidor bo ta?

Den e poesia Dialogo nos ta topa e rol di e empleado publico den un relacion di dependencia intelectual cu e mes ta creando.

Y pa ilustra e generacion nobo di empleadonan publico, kendenan - segun e poeta - ta mas materialista cu idealista, a formula esaki den e poema Maribombo di e siguiente manera:

Cu pianan di bailarina

ta midi pasonan fini
ta baila un wals
ariba biento su compas.

7. Estilo

Un di e prome tomonan di poesia cu na 1986 a sali riba mercado tabata Na caminda pa Independencia. Den binti ocho pagina e poeta Philomena Wong ta trata e historia social y desaroyo politico di Aruba y aki aya incluyendo esun di Antiyas. Desde su descubrimento, pa despues bay ta enfocando riba añanan 1933, 1954, 1969, 1971 y 1986.

E poemanan mes ta skirbi manera un poesia epico, cu ta facilita bo sigui lesa E poeta cu e obra aki a brinda un bista di e loke tabata pasando den e cura di Hulanda. Aunke cu hopi biaha e poemanan ta constata algo so, no por bisa cu e poeta no tabata uno envolvi y critico pa cu e procesonan den nos sociedad. Asina p.e. e poeta ta remarca den diferente di su poemanan cu:

- Educacion tin na prome luga e meta di subi produccion
- Hopi ta laga un banda nan cultura pa posicion y admiracion
- Ta impone nan cultura cu sentido di superioridad
- Tempo pa traha hunto na democracia.

Señalnan cu na 1986 mester a pone nos para keto un rato y puntra nos mes: Ta con nos lo ke reconstrui e pais Aruba y con ta bay efectua e cambionan necesario?

8. Orientacion pa futuro

Den e decada di añanan 90, esta di 1991 – 2000 nos por mira 31 buki a keda edita. Compara cu e añanan anterior un caida drastico den benta di buki. Esaki tin di haber cu e medidanan economico cu mester a tuma e tempo ei, pa supera e crisis cu Aruba tabata aden. Despues e situacion no a drecha y e salarionan no tabata suficiente pa inclui cumpramento di buki tambe. Un problema serio cu nos ta confrontando ta cu nos autornan ta skirbi p.e. dos buki y despues nan no ta publica mas. Un continuadad no tin. E cantidad di autornan cu tin p.e. cinco buki riba nan nomber por conta riba un plant'i man. Otro factornan cu a conduci na e hecho cu hopi escritor a stop di publica ta e.o. e gastonan halto di imprenta, transporte pa Aruba, distribucion, marketing y e rebaho di 30-40% cu e librerianan ta ricibi. Aki mester señala cu mayoria di e bukinan cu ta ser edita, ta pa propio gasto di e autor. Ariba su mes un bon desaroyo, pero cu mester di sosten financiero den forma di sponsoring of un subsidio.

Cu publicacion di bukinan manera Bart Bremo (T.Kock), Perseverancia (M. Christiaans), Lago Heights (Y. Naar), y recientemente The Lago story (J. Ridderstaat) tin un necesidad na obranan cu ta cubri parti di nos historia. Un interes cu ta enbusca di nos pasado, cu ainda no a keda suficientemente profundiza. Por general por sinti un necesidad bou di e publico lesado na novela, cuenta cortico, ensayonan y antologia. Kizas cu den esaki Charuba lo mester adapta su maneho di publicacion, segun e demanda riba e mercado. Ya caba nos por constata pa e periodo di 2000 – 2007, un cambio den e cantidad di tomonan di poesia, bukinan pa mucha, novela cu ta ser publica. Lo mester keda stimula pa skirbi y publica den Papiamento. Idioma ta un instrumento esencial den un sociedad, pero nos no mester ciega nos mes pa un idioma so. E mundo di literatura ta uno mas grandi cu esun di nos pais so. No ta solamente nos mes ke lesa e bukinan, pero tin otronan cu tambe ta interesa den e loke nos ta pensa, experiencia y skirbi.

9. Turismo y literatura

Hopi biaha e turistanan cu ta bishita nos islannan den Caribe, ta busca algo pa wak di nos cultura. E turistanan ta bin pa siña algo di nos historia, arkitectura, literatura, en corto e cultura di un pueblo. Anochi asina nan lo ke bishita un Cas di Cultura pa presencia un obra di teatro of un obra di baile. E mesun cos ta conta pa nos museonan y galerianan, lugarnan cu sigur un turista lo ke bishita pa tuma nota di e herencia di un pueblo. Pero tambe pa admira e diferente talentonan di nos artistanan local cu ta sea pintor of scultor. Si semper a papia cu mester diversifica e producto turistico, ata aki un chens. Esaki ta nifica si cu den e hotelnan mes lo mester bay promove e locual Aruba ta ofrece na Arte y Cultura. Touroperators mester inclui e actividadnan cultural, bishita na museonan y e galeria den nan programa.

Manera anteriormente a ser treci padilanti, na november 2007 a celebra na Cas di Aruba e hecho cu Literatura Arubiano a cumpli 100 aña. Pa e ocasion aki mi a inventarisa tur nos escritornan, sea cu nan ta bibando na of pafo di Aruba. Di e lista aki cu a ser acumula y cual a keda reparti tambe pa e presentenan, Aruba a conoce un 87 autornan. No tin nada mas bunita cu destina e cas den Colony na San Nicolas, den cual nos prome poeta Frederik Beaujon (1880-1920) a nace y pasa su hubentud, como e museo di literatura Arubiano.

E tarea di e museo ta bira pa inventarisa tur material relaciona cu un autor, p.e. schriftnan, manuscipto, potret, carta, cassette, entrevista, corantnan, revistanan, artefactonan manera pen y papel cu e escritor tabata uza. Laga nos aprecia nos escritornan y poetanan, kendenan ta comparti nan inquietud y observacion den nos comunidad.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Diadomingo pasa

La India, GLG Music Aruba, Albita y Oscar D'León entre otro tabata e artistanan mas destacante di 'Calle 8'



Artistanan destaca di e genero di salsa, merengue y reggueton, entre otro a reuni domingo ultimo pa celebra edicion 30 di 'El Carnaval de la Calle 8' cu ta tuma luga na Miami, pa cual e Reina di e aña'ki t'e cantante 'La India'. Pa loke tabata e genero di salsa esaki tabata den man di e venezolano Oscar D'Leon, e cubanonan Marlon, Rey Ruiz, Isaac Delgado y Albita Rodríguez, e puertorriqueño Ismael Miranda plus Luis Enrique di Nicaragua.



Pa loke ta e sabor di merengue, e dominicano Millie Quesada a keda encarga p'e sonido caribeño banda di e version nobo di DLG, e colombiano Alicastro, Alexandra Alberti y e cubano Raúl Del Sol.

"Nos ta masha feliz di a forma parti di e evento aki y nos tin cu gradici e oportunidad cu nos a haya pa compartir nos repertorio cu henter un comunidad latina di e ciudad aki", tabata palabra di e lider di GLG Music Aruba, cu porcierto a lanza nan prome material disco grafico.







E sonido di reggueton tabata den man di diferente artista manere e puertorriqueñonan Notch, Voltio, The Dey, Miguelito, Zion y di Aruba Edgar Flow, e duo Negro y Mante, e duo 2 Real nan tur hunto cu DJ Phli y Aidi. Mester menciona tambe e rapper cubano Pitbull cu a caba di forma e marathon di artistanan cu a ranca sali for di 11'or di mainta.

Así mismo el Carnaval de la Calle 8, que se concentra entre las avenidas 8 y 27, espera romper un nuevo récord mundial. Ta wordo papia di a kibra y establece un record nobo den 'Carnaval de la Calle 8', pero mester menciona si cu na 1988 e record mundial di Guinness a wordo kibra dor di a forma e "Conga line mas grandi di mundo" na unda cu a participa 119.969 persona moviendo nan huep n'e ritmo di e exito musical "Conga" interpreta p'e cantante cubana Gloria Estefan.



Tabata na aña 1990 nan a bolbe kibra e record cu e piñata mas grandi di mundo cu tabata mido 27 pia halto y 10 Mil liber di peso plus na 2000 na a logra pone otro record Guinness p'e tabaco mas largo.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba

Tito el Bambino a presenta su disco nobo yama 'It's my time' na Venezuela



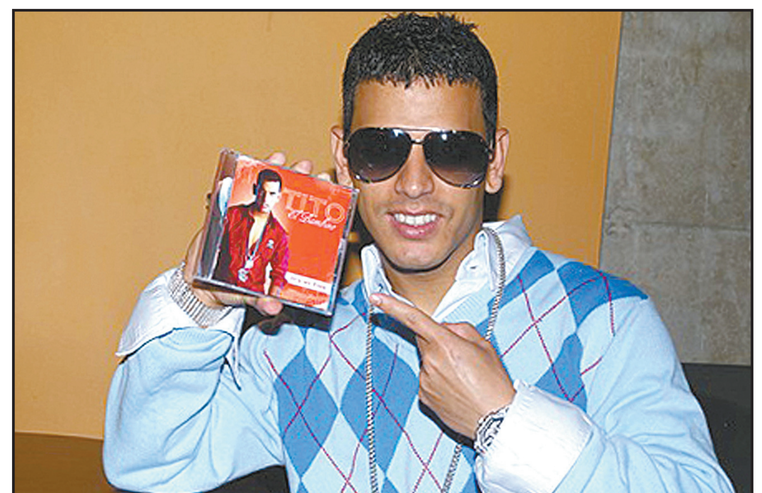
E cantante puertorriqueño tabata un rato asina riba teritorio venezolano, pero e biaha aki tabata pa presenta su mas reciente produccion discografico yama "It's my time". E ceremonia di e lanzamento tabata masha sensiyo mes y sin mucho fanfaria, esaki tabata na Terraza di Li-Bar den e Centro San Ignacio.

N'e miho forma y estilo di presenta reggaeton mei-mei di masha hopi medionan di comunicacion specialmente e programa, segmento y rubricanan di farandula tabata manera bolo preto na bruid presente.

Tito el Bambino a bin masha dispuesto pa conkista e mercado Venezolano di nobo, na momento di presenta su disco nobo n'e medionan di comunicacion Venezolano e reacccion tabata tremendo for di e prome tononan. Porcierto esaki ta su di dos material discografico cu ta conta cu 16 tema cu ta inlcui su prome sensiyo cu yama 'El Tra'.

Pero no por laga'fo y destaca temanan manera "El bum bum", "Sol", "Playa y arena", "Esto se baila así" cu bo por baila y canta asina bo cumpra e copia original, cu ademas ta conta cu'n participacion special di 'La mujer de fuego' Olga Tañon cu a graba cune e version remix di e tema "En la disco" cu porcierto ta su di dos sensiyo di e produccion aki….









Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Awe no tin nada cu lo ta un casualidad. Specialmente si bo ta papiando di romance.

Tauro
20 April-20Mei

Taurus
Envez di bo haci momentonan agradabel pa esnan rond di bo, pone atencion pa esnan cu ta rond di bo ta feliz.

Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Awe no preocupa bo mes cu e cawetanan cu ta kere cu nan sa mas miho con pa dirigi bo bida.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Awe ta un bon dia pa organiza cosnan rond di bo, bo ta enfoca riba tur cos y bo energia ta halto.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Si bo ta sinti cu bo tin mas gana di spar awe cu gasta placa, haci esaki bo lo gana masha hopi mes.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo tabata tin un bon dia ayera bo lo ta bai tin un bon dia awe, djis percura pa e ambiente sigui.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Ignora e voz den bo cabes cu ta bo bisa bo pa sigui, tuma un descanso necesario.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Awe lo ta un bon idea pa bo laga otro hende haci loke cu mester wordo haci, abo bai disfruta!

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagittarius
Fondonan ta demasiado preta na bo oficina, warda un rato cu pidi pa un aumento di salario.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Awe bo ta cla pa investiga tur cos, bo lo keda masha encanta pa haya sa un cantidad di cos nobo.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius
Bo mester tene cuenta na momento di trata cu otro hende, bo boca lo por slop cu algo robes.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces
Yuda otronan pa yega na loke cu nan kier awe di e manera aki lo bo sinti bo mucho mas miho.

14

FIND & CIRCLE 11

It's fall, so it must be football season. Let's go to the game and root for our favorite team!

gridiron talk

E	C	N	E	R	E	F	R	E	T	N	I	O	U
F	F	O	K	C	I	K	F	E	R	T	I	N	P
B	R	S	A	C	K	O	A	E	A	I	O	A	Y
T	Z	E	M	C	O	M	S	C	E	I	P	K	G
M	O	G	V	T	H	N	K	D	T	R	N	M	I
J	N	U	B	I	E	L	I	O	S	E	O	G	U
T	E	A	C	F	E	S	M	R	O	F	I	N	U
E	L	R	E	H	F	C	P	X	P	E	T	I	E
L	N	D	S	F	D	Z	E	F	L	R	P	D	G
B	O	D	O	S	T	O	K	R	A	E	O	L	A
I	B	I	L	I	A	X	W	K	O	E	X	O	D
D	N	C	L	I	P	P	I	N	G	N	L	H	R
U	K	B	P	E	N	A	L	T	Y	E	C	C	A
A	Q	U	A	R	T	E	R	B	A	C	K	O	Y

guard
Offside
Option
Pass
Penalty
Quarter-back
Receiver
Referee
Sack
Tackle
Team
Touch-down

Audible **End line** **Inter-ference** **Umpire**
Blitz **Football** **Uniforms**
Clipping **Gain** **Kickoff** **Yardage**
Coach **Goalpost** **Motion** **Zone**
Defense **Holding** **Nose**

SUDOKU
PUZZLES

4		7	1		3	6		8
3			7		8			4
		1		2		3		
	5	6				8	9	
		9		7		2		
1			2		7			3
9		5	3		4	1		6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

3 2

5	1	8	6	4	2	7	3	9
4	9	7	1	5	3	6	2	8
3	6	2	7	9	8	5	1	4
7	4	1	8	2	9	3	6	5
2	5	6	4	3	1	8	9	7
8	3	9	5	7	6	2	4	1
1	8	4	2	6	7	9	5	3
9	2	5	3	8	4	1	7	6
6	7	3	9	1	5	4	8	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship

19 Coral Princess
19 Galaxy
19 Westerdam
20 Summit
20 Crown Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Tiara Air orguyosamente ta bisti uniform nobo

AEROPUERTO REINA BEATRIX – Gerente di e Ekipo di Cabina di Tiara Air, Mike Hagedoorn, ta orguyoso di por anuncia cu desde dia 10 di maart 2008, Attendants di Cabina di Tiara Air ta bisti cu nan uniform nobo, cu un estilo fresco, hoben y inovativo, den e colornan di Tiara Air.

E uniform nobo a wordo diseña pa Diana Biemans, Director di Belleza Magazine, kende a haci un investigacion profundo pa haya e tela cu ta perfectamente adapta na nos clima y un diseño cu tin estilo y ta comodo. Nos modelonan, e attendants femenino di Tiara Air, bisti cu e uniform personaliza, ta raporta cu ta hopi dushi pa traha cu e uniform y cu nan a ricibi comentarionan sumamente positivo for di e pasaheronan cu ta bulando riba e rutanan di Aruba, Boneiro, Corsow y Punto Fijo.

Riba e potretnan por mira Sandra Hijmering-Yee y Ursuline Lopez na e Oficina Principal di e aerolinea na Sabana Blanco, presentando nan uniformnan nobo. Nan bisti coordina ta inclui saya, camisa, bachi, shaal di seda, apron, tas y hala pa wordo bisti na e banda robes di nan bachi.

Tiara Air su attendants masculino tambe a ricibi un uniform nobo. Bo ta ser invita pa wak nan pa bo mes abordo di e aerolinea su avionnan di Shorts 360, ora bo reserva bo siguiente pasashi!









Tattoo ta bek y cla pone ambiente!

PALM BEACH – Marcus Wiggins a yama bon bini na su invitadonan abordo di Tattoo, diabierna ultimo. Tattoo tabata mustra increibel, tur ilumina y festivo, cu tremendo musica y dushi bebidanan, net loke bo lo spera di e boto. E boto grandi di fiesta a ricibi un facelift total recientemente, na honor di su debuta e siman aki como un boto di "Sunset Celebration."

Sunset Celebration, un ritual riba awa cuminsando pa 5'or di atardi, lo wordo organiza cada anochi. Tattoo lo cobra un prijs sumamente razonable pa e trip, y lo ofrece un tremendo bar di happy-hour.

Entretenimento continuo ta e yabi, segun Marcus. Musica di Carnaval, bailarinanan di salsa, un conteo pa saluda e bahada di solo, un tripulacion dibertido y anima, dushi burgers y chicken wings, den corto, "Un Caminda ta 5'or di Atardi," y Tattoo ta bek. Bo por hari, baila, papia, scucha, grita, haci chiste, bebe, pasa bon y wordo entretene pa e programa nobo cu tin hopi mas energia y dibertICion, segun Will, kende ta di Key West y ta encarga cu e festividad nan.

Marcus, Ronnie, Cindy, Will, Susan y Tripulacion ta rekeri un beis hopi festivo ora bo subi e boto. Susan a wordo recluta for di AHATA, e Aruba Hotel & Tourism Association, y Maki, e di dos mate y yiu di Marcus ta traha despues di school, nabegando un di e asina yama "tender boats".

Marcus ta raporta cu Tattoo por wanta mas cu 250 persona abordo, busca e programa ya cu awo nan ta ofrece solamente dos pa tres trip pa siman, na un tremendo prijs introductorio.

























DEPORTE BON DIA Aruba

Resultado Fedeveta Balashi 50+ di 15 maart 2008

PARADERA- Diasabra riba veld di Caiquetio e campeonato di Fedeveta Balashi 50+ a continua.

Lesa pagina 3

Preisnan pa konsumidó ta sigui subi na Korsou

WILLEMSTAD–Preisnan a subi ku 0.7 porshento den luna di febrüari kompará ku yanüari, segun Ofisina Sentral di Statistik a informá awe.

Lesa pagina 19

Tanto Frank Rijkaard como Ronald Koeman ta sinti presion como entrenador den futbol Spaño

Tur dos por wordo retira e siman aki

BARCELONA- Mayan diahuebs lo enfrenta otro den e semi final di e Copa del Rey, e ekiponan di Valencia y Barcelona, y cual ambos e ta ser dirigi pa entrenadornan Hulandes.

Lesa pagina 7

Aruba a celebra Dia di Himno y Bandera den forma spectacular









ORANJESTAD- Dia di Himno y Bandera a ser bon celebra apesar di tur e tensionnan di e ultimo dianan. Pa nos di Bon Dia Deportivo e dia a bira uno di hopi actividad y haciendo nos maximo esfuerzo nos a logra cubri mayoria di e actividadnan cu tabata programa, specialmente ora cu e actividadnan tabata programa na e mesun ora. Pero nos a haci nos best y nos ta kere cu nos lectornan lo keda hopi contento, specialmente esnan cu tambe tabata di bishita na e terenonan unda nos tabata. Claro cu tabata imposibel cubri tur actividad loke a haci cu nos mester a pone prioridad.

Nos a cuminsa na Arashi caminda AWB a habri su aña di competencia cu un careda di distancia largo cu a cuminsa na Arashi y termina na Sero Colorado.

Tambe nos a probecha di e occasion pa bishita Aruba Golf Club cu tabatin su torneo annual di Himno y Bandera. Tabatin asina hopi participante cu varios golfista mester a haci e recorido na pia pasobra kart-nan a caba. Na Veld di La Fama e torneo Puppy Diaz tabata andando y segun informacion e torneo a bay bon y tur wega a continua cu hopi fanatico. Na Veld di Estrella na Papilon nan tabata ocupa cu weganan di futbol Division Lifida Baby.

Sigui lesa pagina 2

BON DIA Aruba

Continuacion di pagina 1





Na Playa nos a bishita Aruba Jrs. Ballpark caminda torneo Himno y Bandera 2008 tabata terminando. Nos a presencia e wega entre Kenro y Aruba Jrs. L.G. cu por cierto a ser gana pa Aruba Jrs den forma dramatico den nan ultimo oportunidad na bate.

Mas laat e equipo di Bud Light Girls den e mesun forma a bay cu e titulo di campeon ora nan a laga Sprite Angels den tereno den bom di 7 pa gana cu e score di 4-3.

Na Noord e muchanan di scol di Noord a yega tempran na Brandweer pa participa na e prome Mini-St. Annaloop cu ta un careda riba un distancia di 3 km.

Na Wela e miembronan di Aruba Schietbond a reuni pa competi den tiramento cu pistola.

Den e laman dilanti Cas di Gobernador tabatin competencia di boto miniatura y na Compleho Deportivo Simeon Antonio a competi den tennis di mesa.

Tur e actividadnan aki tabata bon bishita, bon concuri y esnan cu tabata presente a disfruta un mundo di e competencianan.

Den transcurso di otro siman nos lo amplia riba e actividadnan aki.







Resultado Fedeveta Balashi 50+ di 15 maart 2008

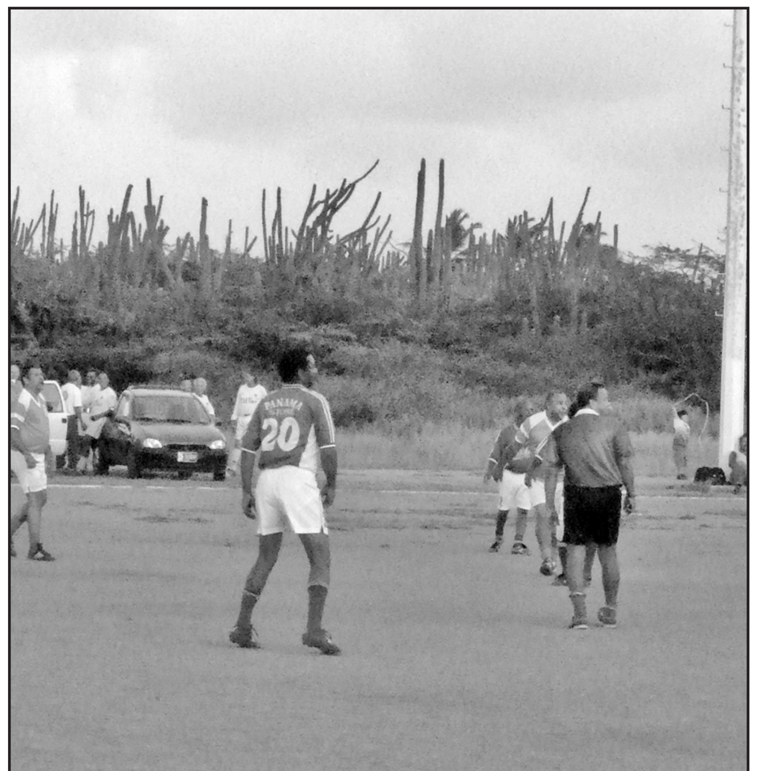




PARADERA- Diasabra riba veld di Caiquetio e campeonato di Fedeveta Balashi 50+ a continua. Te na e momento aki nos ta experenciando un campeonato cu ta canando hopi bon, cu weganan riba un bon nivel y tambe hopi deportivo. Tambe un palabara di gratitud ta bai na nos refereenan cu sin duda algun ta haciendo un bon trabou riba tereno y ta cooperando tremendamente pa asina tur wega cuminsa na e ora stipula. E resultado di e weganan ta manera ta sigui. E prome encuentro Nacional di Noord a supera e hobennan di Savaneta Phoenix cu e score di 2-1, pa Nacional a score Juan Tello Sevilliano y tabatin un autogol, pa Phoenix R. Duijm a anota.
E di dos wega Atletico pa medio di golnan di Edison Jacobs (2x), Oswaldo Zievinger, y Juan Agudelo a sali ganador riba Estrella cu e score di 4 pa 0. E wega cu a sigui despues Inter di Playa a gana Bubali cu e minimo score di 1-0, Willy Croes tabata esun cu a anota e unico gol di wega. E di cuater partido di anochi e muchanan di scol Teachers a soprende y gana Barcelona 1-0, Mario Tromp a anota pa yuda Teachers cu 3 punto hopi importante. E ultimo wega di anochi a bai entre Roma y SCA y akinan Roma ta mantene su invicto ora nan a gana SCA cu e minimo score di 1-0, Niles Oduberta score e gol ganador. E refereenan cu a elabora e anochi ey tabata David Cruz, Lucho Zambrano, Carlos Rubio y Erwin Helder. Despues di 5 di e 9 weganan programa e standing a bira como lo siguiente; na prome lugar Nacional cu 12 punto, di 2 Roma cu 11 punto, di 3 SCA cu 9 punto, di 4 Barcelona cu 9 punto, di 5 Atletico cu 8 punto, di 6 Inter cu 8 punto, di 7 Teachers cu 7 punto, di 8 Phoenix cu 3 punto, di 9 Bubali cu 3 punto y na ultimo lugar Estrella cu 0 pto.
E siguiente weganan lo tuma lugar diarazon awor, 19 maart, na veld di RCA na Solito y tambe na Estrella. Na RCA pa 6.30 Teachers vs Inter, 7.45 Nacional vs Barcelona, pa 9'or SCA vs Phoenix. Na veld di Estrella pa 6.30 Atletico vs Bubali pa 7.45 Estrella vs Roma. Tur amante di bon futbol ta cordialmente invita pa pasa diaranzon awor na veld di RCA of Estrella, manera custumber nos bar y cushina lo ta bon equipa.



	TEAM	WH	WG	WE	WP	GF	GC	GS	PTO
1	Nacional	5	4		1	10	4	6	12
2	Roma	5	3	2		7	1	6	11
3	SCA	5	3		2	10	3	7	9
4	Barcelona	5	3		2	5	4	1	9
5	Atletico	5	2	2	1	9	5	4	8
6	Inter	5	2	2	1	5	5	0	8
7	Teachers	5	2	1	2	9	5	4	7
8	PhoeSantos	5		3	2	1	3	-2	3
9	Bubali	5	1		4	2	8	-6	3
10	Estrella	5			5	2	22	-20	0



Exitoso final Copa Himno y Bandera 2008



Copa Himno y Bandera
Ganadornan absoluto di Open Group
Di robez pa drechi: Maurits Dijkhoff: Lider di competencia, Jose Pesqueira: 3rd Lugar, Juste Lopez: 2nd Lugar, Octavio Croes Ganador di Open Group, Osh Lopez, ajudante di Maurits Dijkhoff



Copa Himno y Bandera 2008
U-16 Group
di rpd: Maurits Dijkhoff: Wedstrijdleider, Quido Dania: Ganador di U-16, Quitin v/d Seijp: 2nd Lugar, Ray Zambrano:3nd Lugar

ORANJESTAD- Den e weeekend cu a caba di pasa, Federacion di Ahedrez di Aruba, a organisa un torneo di ahedrez pa celebra nos Dia di Himno y Bandera.

E torneo aki Copa Himno y Bandera, a start Dabierna dia 24 di Maart pa 8'or di anochi.

Diasabra 2 buelta a wordo hunga y diadomingo e di 4 buelta y e final a wordo hunga.

E torneo aki a wordo hunga den 2 grupo, un grupo di hoben bou di 16 aña (U-16), y un open group.

Den e grupo U-16, 11 participante a inscribi, den e open group, 12 participante.

Por remarca cu mayoria di e participantenan di e "open group" ta hobennan bou di 18 aña. Di e 12 participantenan, 8 tabata hobennan bou di 18 aña.

Den e grupo di U-16, tabatin un empate na promer lugar entre Guido Dania y Quitin v/d Seijp. Tur dos a score 4 punto for di 5 persona. Guido Dania tabatin mas punto di resistencia y a bay cu e promer lugar. Na tercer lugar a termina Ray Zambrano. Ray a score un total di 3 ½ punto.

Den e "Open Group", tabatin un bataya fuerte pa e promer lugar. Tur wowo tabata riba e rumannan Osh y Juste Lopez, kendenan a caba di termina na promer y segundo lugar den e campeonato di club. Osh obviamente no tabata den su condicion optimal.

E la perde di Octavio Croes y no a logra mas cu un empate den su encuentro cu e veterano Paul Bouts.

Despues di 5 buelta Octavio Croes a resulta ganador di "Copa Himno y Bandera 2008". E la score un total di 4 punto for di 5 partido.

Na di dos lugar tabatin un empate entre Juste Lopez y Jose Pesqueira. Ambos a termina cu 3 ½ punto. Juste tabatin mas punto di resistencia y a keda na segundo lugar.

Na di 4, 5 y 6 lugar tabata tin un empate entre Osh Lopez, Paul Bouts y un hoben debutante Junior Carrero. Junior Carrero por a participa tambe den e grupo U-16. E tabata sa cu e lo a bira campeon facil di U-16, pero e tabata cla pa su proximo reto. Participacion den e "open group". Y e la score 60% den su salida. Hopi bon, sigui asina Junior.

Un danki ta bay na Pastechi House, cu a zorg pa pastechi y croquette na tur e participantenan durante entregamento di premio.



Pisca den papel di aluminio

Ingredientenan:

1 pisca, scama y haci limpi paden
manteca/ margarina Blue Band
pida casca di un lamunchi gel
1 batata grandi, casca, herbi un tiki
1 wortel, corta y herbi un tiki
2 slice di promenton berde
4 slice di siboyo
1 kopi bouillon di galiña of berdura
peterseli, corta chikito
2 slice di lamunchi gel
salo, pepper
garlic powder (conoflok powder)

Raspa e casca di lamunchi den e manteca. Corta un pida foil paper, dobel na dos y pone e pisca ariba. Hunta e pisca di paden y pafo cu e manteca. Strooi salo, pepper y garlic powder ariba y paden di e pisca. Pone e renchinan di siboyo, promenton berde y promenton cora ariba. Pone e batata corta y e wortel rond di e pisca. Strooi e peterseli ariba nan. Basha un tiki di e bouillon ariba e pisca y lora e papel di aluminio ariba y na banda pa forma un paki. Hinke den un forno cayente y lag'e horna pa 15 minuut. Ora di sirbi, habri e paki y pone e slice nan di lamunchi ariba e pisca.

Bon Appetit!

Torneo Concha Y Toro/Dewar's Open cu finalnan hopi interesante







EAGLE- Bou di interes grandi di parti di e publico, e finalnan di e torneo tan comenta, esta Concha y Toro/ Dewar's Open doubles tennis tournament 2008, a tuma lugar riba canchanan di Eagle International Tennis Club Aruba. E torneo a conta cu un total di 202 participante, cual ta un record. A reina un bon ambiente entre e hungadornan y fanaticonan, comentario di un torneo di mas grandi di e ultimo tempo y bon organisa, tur anochi tabata colma cu fanaticonan di e deporte blanco. Ya pa 5'or atardi a inicia cu finalnan di rondanan di perdedor y pa 7'or a inicia cu finalnan den nan respectivo categorianan. Bou di musica bon anima pa Sra. Paola Ridderstap, e participante- y fanaticonan por a disfruta di bon partidonan. Sr. Eddy Ras di Eagle International Tennis Club Aruba a gradici Romar Trading Co. N.V. y muy special Sr. Araujo y Sr. Rojas pa nan contribucion y aporte pa cu torneo di tennis pa Aruba en general. Despues cu finalnan a wordo realiza a inicia cu entrega di premionan. Aki ta sigui resultadonan den nan respectivo categorianan.

Categoria Ladies C: 1st L.Donacemento/S.Quandt, 2nd C.Arends/J.Janssen, 3rd B.Martinez/A.Freetas.

Categoria Mix Doubles: 1st J.Flanegin/A.Odor, 2nd Z.V/ Romondt/W.de Kort, 3rd W.Flanegin/J.Toppenberg.
Categoria Men's A Open: 1st K.ponson/J.Hoek, 2nd D.Halley/A.Leysner, 3rd A.Santos/G.Thiel.
Categoria Men's A Class: 1st C.Latham/E.Ferre, 2nd T.Williams/E.Arends, 3rd E.de Cuba/R.Fingal.
Categoria Men's B Class: 1st O.Muyale/F.Luidens, 2nd D.Bernabela/Y.Croes, 3rd G.Mansur/I.Arends.
Categoria Men's C Class: 1st M.Ras/R.Every, 2nd C.Yegua/ R.Lesier, 3rd J.Dirksen/ E.Tromp.

Eagle International Tennis Club kier a gradici tur esnan cu a participa y alaves anuncia cu e proximo torneo lo ta den luna di april. "Un deportista mas ta un delincuente menos".



Aruba ta felicita Aischal v/d Linde cu su medaya di oro na Puerto Rico

ORANJESTAD- Diasabra 15 maart a tuma lugar na Puerto Rico un campeonato Internacional Femenino di Taekwondo. Un campeonato unico den su forma debi cu aki e mihor atletanan femenino di paisnan a participa.
Aischal a representa Aruba dignamente y a sa di gana participantenan di entre otro Puerto Rico y Mexico kendenan ta bin di paisnan sumamente bon desaroya den Taekwondo. Pa bo gana e paisnan aki bo mester ta hopi mihor cu nan, anto ta esaki Aischal a demostra.
Mustra e paisnan grandi cu Aruba tin talento y Aischal tabata mihor na e ocacion aki, ganando di Mexico cu ta un contrincante hopi mas halto cu Aischal y ganando di Puerto Rico na su propio cas. Pabien Aischal pa duna Aruba un posicion atrobe den e grandinan. Brazil Taekwondo ta felicita Aischal y coach Alberto Klaber pa e titulo di campeon.

Sidney Ponson no tabatin bon actuacion den su prome turno como habridor pa Texas Rangers

PHOENIX- Diadomingo ultimo Sidney Ponson a haya su prome oportunidad pa habri un wega pa Texas Rangers, contra di Oakland Athletics, pa di e forma aki mustra e cuerpo tecnico di e ekipo, su abilidadnan cu e tin ainda.

Sinembargo cosnan no a bai mucho bon, ya cu Sidney no tabatin mucho control y el a tira dos inning y un tercio, permitiendo cuater careda den e derota di su ekipo cu anotacion di 9-7.

Finalmente el a enfrenta 14 bateador, permitiendo seis hit y a duna dos boleto, caminda e manager Ron Washington a mustra cu e pitcher Arubiano tabata mustra nervioso y tabata mucho pura cu su lanzamentonan.

Tur cuater careda cu el a permiti, tabata den e prome entrada caminda un hugada di double play a elimina e inning pa Sidney.



Sindey mes a mustra positivo despues di e partido, mustrando cu enberdad e cifranan no ta mustra mucho alentador pero e ta contento di tur a traha un rato atrobe den un wega.

"Mi no tabatin mucho cos awe, mi no por a tira mucho strike pero mi a lucha," Sidney a declara despues di e partido.

Segun publicacion di Texas Rangers, tanto Ponson como Luis Mendoza ta luchando pa e di cinco puesto di habridor, ya cu e cuarteto cu lo ta e regularnan, ta Kevin Millwood, Vicente Padilla, Jason Jennings y Kason Gabbard.

Sinembargo tanto Ponson como Mendoza lo por inicia e temporada cu e ekipo di Triple A di Oklahoma, ya cu e programa di weganan di Texas Rangers, no ta rekeri un di cinco habridor te cu despues di 12 di april.

Pa loke ta manager Washington, el a mustra cu pa final di springtraining, e ekipo lo dicidi kende lo bira e di cinco habridor pero a mustra bon cla, cu Texas tin plan cu Sidney Ponson, kende lo ta un candidato pa bai traha den bullpen, si e no gana e puesto como di cinco habridor.

Tanto Frank Rijkaard como Ronald Koeman ta sinti presion como entrenador den futbol Spaño

Tur dos por wordo retira e siman aki



BARCELONA- Mayan diahuebs lo enfrenta otro den e semi final di e Copa del Rey, e ekiponan di Valencia y Barcelona, y cual ambos e ta ser dirigi pa entrenadornan Hulandes.

Tanto Ronald Koeman di Valencia como Frank Rijkaard di Barcelona t abon na altura cu nan ta pasando den momentonan dificil y cu cualkier momento nan lo por keda sin trabou.

Koeman a ser busca pa cambia un crisis interno, caminda hungadornan a rebeldia y e ekipo a cuminza perde, pero despues cu el a tuma medida y a saca algun hungador for di e ekipo, manera e portero Santiago Cañizares, e mediocampista David Albelda y e delantero Miguel Ángel Angulo, Valencia ta sigui perde y ta na solamente cuater punto aleha for di e zona di degradacion.

Valencia ta un ekipo cu tur temporada pa lucha pa clasifica pa un di e torneonan Europeo pero na e momentonan aki cosnan ta mustra cu e ekipo no lo clasifica pa ningun torneo europeo.

Den e wega semi final aki den e stadion di Mestalla na Valencia, Koeman ta hungando un semi final, cu lo por nifica e final pa su trabou tambe, aunque tin cu bisa cu tur wega di awor en adelante, ta un final pa su persona.

Valencia no a cambia y di un ekipo fuerte el a transforma y bira un ekipo mediocre bo di su mando y por lo pronto no ta mustra cu lo tin cambio den e resultadonan.

RIJKAARD

Frank Rijkaard ta dirigiendo kizas e ekipo mas talentoso na mundo pero e resultadonan no ta di un ekipo talentoso.

E empate di diadomingo ultimo contra di e modesto ekipo di Almeria cu anotacion di 2-2, a sigui aumenta e nivel di decepcion di tanto e fanaticada como dirigentenan, cu kier mira e ekipo Catalan domina manera tur hende ta kere cu e por domina e campeonato.

Pa algun tempo caba e ekipo no ta responde bou guia di Rijkaard y si cosnan sigui asina su trabou ta na peliger y un eliminacion mayan na man di Valencia, lo por nifica tambe su salida for di e ekipo.

E wega contra di Almeria mester a wordo gana pa asina Barcelona a aserca Real Madrid na cinco punto pero un biaha mas, hungando sin Ronaldinho y Leo Messi, e ekipo no por a produci y tempo ta cabando pa e ekipo recupera e titulo cu Real Madrid a gana temporada pasa.

E ekipo di Madrid ta sigui na prome lugar pa incapacidad di Barcelona y nada mas y ta sumamente frustrante pa mira con Barcelona ta kedando un biaha mas subcampeon, mientras cu e ekipo tin nivel di campeon.

Ta cosnan cu fanaticonan lo no tolera mucho mas y dirigentenan di e ekipo Catalan ya no ta bai soporta mucho mas cu e ekipo ta sigui duna e resultadonan decepcionante cu e ta dunando bou di Rijkaard.

Diario colombiano "El Tiempo" ofrece excusas Ecuador por fotografía errónea



BOGOTA (Reuters) - El diario El Tiempo de Colombia se excusó el martes ante Ecuador por el error que cometió al publicar una fotografía en la que aparece un líder guerrillero muerto recientemente con un hombre que aseguró era el ministro de Seguridad de ese país, Gustavo Larrea.

La publicación de la fotografía en la que aparece el jefe de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) Raúl Reyes hablando con un hombre en un campamento rebelde en medio de la selva, y que según el influyente diario colombiano era Larrea, desató una enérgica protesta del Gobierno del presidente Rafael Correa.

"Este diario falló en sus procedimientos de verificación (una cosa es un parecido, otra es que se trate de la persona en cuestión) y falló al no atribuir claramente la información a la fuente, en lugar de asumirla como propia," dijo El Tiempo en su editorial en el que dijo que la fotografía fue entregada por la Policía Nacional.

"Un doble error que afecta la credibilidad del periódico y que nos obliga a reforzar los mecanismos internos de verificación y control para que esto no vuelva a ocurrir. Y que nos lleva a pedir, desde este espacio, excusas al ministro Gustavo Larrea y al Gobierno del Ecuador," agregó El Tiempo.

El propio Larrea, quien negó que fuera la persona que aparecía en la fotografía junto con Reyes, advirtió que Ecuador no restablecerá sus relaciones diplomáticas con Colombia mientras Bogotá continúe con una supuesta campaña mediática que intenta vincular a Quito con las FARC.

Los dos países mantienen un enfrentamiento diplomático desde que el 1 de marzo las Fuerzas Militares de Colombia bombardearon una zona de la selva de Ecuador, sin autorización de Quito, en un ataque dirigido en el que murieron Reyes y otros 23 rebeldes.

Ecuador calificó el ataque como una masacre que violó su soberanía y rompió relaciones diplomáticas con Colombia, desantándose una crisis en la que se involucraron Venezuela y Nicaragua y que amenazó con provocar un conflicto en la región.

En medio de la crisis, el Gobierno del presidente Alvaro Uribe acusó a los gobiernos de Ecuador y de Venezuela de apoyar a la guerrilla de las FARC y de mantener contactos con ese grupo rebelde, situación que negaron los presidentes Correa y Hugo Chávez, respectivamente.

El Tiempo admitió que el personaje de la fotografía era el dirigente argentino del Partido Comunista Patricio Etchegaray quien reconoció que se reunió con Reyes.

Correa da "por superada" crisis con Colombia

QUITO (AP) - El presidente Rafael Correa dio "por superada" el martes la crisis diplomática entre Ecuador y Colombia tras la resolución emitida por la OEA en la que el organismo rechazó la incursión militar colombiana en territorio ecuatoriano, en un ataque en el que murió Raúl Reyes, alto jefe de las FARC.

Durante una ceremonia en el palacio de gobierno, el mandatario dijo que la resolución adoptada en la reunión de cancilleres de la Organización de los Estados Americanos (OEA) "ha recogido todas las aspiraciones de Ecuador".

"Se ratifica la plena vigencia de ... la inviolabilidad de los territorios de los estados, de la inviolabilidad de la soberanía, se registran las disculpas sin atenuantes de Colombia y el compromiso de no volver a cometer agresión alguna", destacó el mandatario, al recordar una resolución similar adoptada durante la cumbre de Río, en República Dominicana, el 7 de marzo.

"Damos así por superada una tremenda crisis que se desató pero, insisto, lo mejor hubiera sido que nunca ocurriese", afirmó.Señaló que se demostró "que con convicción, en base a la verdad, en base a los principios, un país pequeño pero noble y digno como el Ecuador puede hacer defender sus derechos".

Ecuador rompió sus relaciones diplomáticas con Colombia, sin indicios aún de cuando podrían reanudarse.

El ministro de Gobierno de Ecuador, Fernando Bustamante, en declaraciones a radio Caracol, de Colombia, aseguró previamente: "estamos satisfechos, estamos contentos, estamos complacidos" con la resolución de la OEA.

"Para nosotros es plenamente satisfactorio y no tenemos ninguna reserva, ni reparo" al respecto, dijo.Con la resolución "hemos establecido el marco en el cual podemos restablecer la normalidad de nuestras relaciones. No tenemos nada mas que pedirle a la comunidad internacional. Creemos con esto podemos dar por resuelto el tema", dijo el ministro ecuatoriano.

El canciller subrogante Eduardo Egas consideró como "un triunfo" los contenidos de la resolución de la OEA.

"Ecuador hizo respetar su posición", aseguró en declaraciones al canal Teleamazonas.

Aunque Ecuador rompió unilateralmente los relaciones diplomáticas, Egas destacó que las relaciones económicas binacionales se han mantenido sin cambios.

Colombia ya había expresado su satisfacción, a través de su canciller Fernando Araújo, por el contenido de la declaración, emitida en una reunión de los cancilleres de los 34 países miembros de la OEA en Washington. "Conseguimos los objetivos que nos habíamos fijado", dijo Araújo a los reporteros en Washington.

Tras la acción militar del 1 de marzo, Ecuador rompió relaciones diplomáticas y llamó a la OEA a emitir una condena contra Colombia por violar su territorio. Venezuela y Nicaragua, aliados de Quito, se sumaron retirando sus diplomáticos o rompiendo relaciones con Bogotá además de anunciar envío de tropas venezolanas a la frontera con Colombia.

Las relaciones de Venezuela y Nicaragua con Colombia se normalizaron.

Colombia: Proponen marcha civil a la selva para rescatar rehenes

BOGOTA (AP) - Más de 2.000 colombianos agrupados en el portal de Facebook respondieron favorablemente a una propuesta para que se realice una marcha hasta las selvas al sur del país a fin de realizar un "rescate civil" de los secuestrados en poder de las FARC.

La iniciativa partió nuevamente de Javier Altusarra, gestor de la movilización del 4 de febrero, cuya premisa fue "No más FARC" y en la que participaron más 10 millones de personas en más de 150 ciudades en todo el mundo.

Altusarra aseguró que lanzó la propuesta por internet el 6 de febrero, con el propósito de encontrar personas que se atrevan a un "rescate civil" de los secuestrados. En entrevista con la cadena Caracol Radio, explicó que junto a varias personas estuvieron analizando la propuesta y concluyeron "que la unión hace la fuerza".

Agregó que la idea es hacer una marcha civil desde Villavicencio, a unos 75 kilómetros al sureste de Bogotá, hasta San José del Guaviare, a 280 kilómetros al sureste de la capital colombiana, desde donde pretenden desplazarse a un campamento de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) para lograr la liberación de algunos de los secuestrados.

Clinton: Guera na Irak lo por costa 1 biyon dollar

WASHINGTON (Reuters) – E democrata Hillary Clinton a bisa dialuna cu e guera di Irak lo por costa e Mericanonan 1 biyon dollar y crea tension na e economia tambaleante di Merca.



El a bisa esaki ora di argumenta di ta na fabor di un retiro pronto di e trupanan di un conflicto cu "nos no por gana". Cu Merca recordando e siman aki e di cinco aniversario di invasion na Irak, e diverso exigencianan den e economia ta competi pa e atencion cu e principal asunto cu e votadornan lo topa cune na november awor ora di eligi nan proximo Presidente. Clinton, Senador di New York y ex Prome Dama, a bisa cu e politica Mericano na Irak ta den un skina.

El a agrega cu e guera a mina e capacidad militar y economico di Merca, dañando e seguridad nacional Mericano, costando bida di casi 4 mil Mericano y lagando miles di herido. Placa pa financia e guera, el a bisa, por wordo usa pa duna cuido di salud na 47 miyon di Mericano sin seguro.

"Nos seguridad economico ta den wega," el a bisa. "Tumando na consideracion e costonan a largo plazo pa reemplaza e ekiponan y duna cuido medico na trupanan y beneficionan di sobreviviente na su famianan, e guera na Irak lo por costa mucho mas cu 1 biyon dollar."

Clinton, den un lucha cera cu Senador di Illinois Barack Obama pa e nominacion presidencial demócrata, ta afirma di tin e experiencia den política exterior cu Obama no tin. Clinton a bisa cu si e wordo eligi, e lo yama asesornan militar y lo pidi nan crea un plan pa cuminsa trece trupanan cas denter di e siguiente 60 dianan cu e tuma e cargo na Januari siguiente.



Awe na Pos Chiquito nos ta canta Happy Birthday pa Shallon Bikker, kende ta Haya hopi pabien di su mami Janine, su tata Henki, y su ruman Jahe. Hopi pabien y braza di felicidad specialmente di dos Omanan, pero tambe di tanta y omonan, primo y primanan. Tambe e ta Haya pabien di su brothernan di Pos Chiquito.

Caminda di Cruz

1.
N os ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishono Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Cristo ta condena na morto

Esun cu nunca a condena ningun hende, awor a keda condena. Crusifike, matE! Nan a grita contra esun cu a bin pa trese bida. Pilato ta laba man di sanger inosente, firmando decreto di condenashon.

Señor
Ata atrobe bida ta keda rechasa pa hende, condena na morto for di prome instantenan di su esistencia. Gobernantenan ta legalisa crimen, mundo ta laba man. Tene piedad!

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Ai, un spada ta hinkele
Violento y sin duele
Den su curason ansha.

2.
N os ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishono Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Cristo ta carga cruz

E cruz tabata horibel. Tur pica di mundo den dje. Esnan di y esnan di bo. Bini serca Mi y lo mi alivia boso, Hesus a bisa. Ata e prijs di su donashon: pa alivia nos cruz, E mes a tum'e.

Señor
Ata nos, Bo dilanti, cu nos cruz. Nos cruz ta mas horibel ainda. Un cruz bofon, pisa di egoismo, violencia, libertinahe. Pa no tuma Bo yugo, mundo tin cu carga un cruz - bofon. Tene piedad!

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Esta tristu su mirada,
Mama sin por hasi nada
Pa su yiu, su unico.

3.
N os ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishona Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Cristo ta cai bou di cruz

Pa Hesus tambe e cruz tabata pisa y e tabata un bofon. Su mannan tabata custuma bendishona, cura enfermonan, habri wowonan di ciegunan, parti pan . Su mannan tabata poderoso pa calma furia di laman, pero a resulta debil bou di cruz .
Brasanan di Hesus no ta custumbra di carga un cruz di malechor. A cai. E no a spera, cu t'asina nan lo paga su amor.

Señor
Ata nos tambe riba suela. Humanidad a cai. Balornan cu Bo a siña ta den stof di tera. Duna man ! Tene piedat !

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Weta e mama piadoso,
Mir'e yora doloroso
Sufrimentu di si yiu.

4.
N os ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishona Bo.
Pasobra Bo a salba mundu
Pa Bo santa Cruz.

Cristo ta topa cu mama

Yiu y mama riba e mesun caminda. Caminda di calvario. Yiu, bou di cruz, y mama cu cruz den curazon. Nan wowonan a topa y nan doló a bira mas grandi. Nada mas tragico pa un mama, cu mira morto di si yiu. Nada mas tragico pa yiu, cu a muri dilanti di wowonan di su mama.

Señor, ata e wowonan di tantu mamanan, mirando agonia di nan yiunan riba cayanan di mundo. Ata e yiunan buscando for di djaleu apoyo den wowonan di nan mamanan. Laga nan topa cu otro. Tene piedad !

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Ken ta hende cu n'ta yora
Cu e mama den tal ora
Di ferdrit y emoshon ?

5.
N os ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishona Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Simon ta yuda Hesus

E cruz tabata asina pisa, e caminda asina largu y e seru asina haltu, cu Hesus so, no tabata por mas. Un tal Simon a dunE un man. Dios tin mester di man di hende pa duna mundu salbashon, paz y amor.

Señor
Corda cu un dia, un di nos, un tal Simon a yuda bo carga cruz. Awor nos mester di Bo man. Duna nos forsa pa carga cu peso di cruz dia pa dia. Tene piedad !

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Ken por keda sin mustrele
Kompashon or'e mirele
Yora Cristo su pashon ?

6.
N os ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishono Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Veronica y Hesus

Hesus su cara a bira horibel. Sanger, stof, heridanan. E autor di bunitesa ta desfigura asina tantu, cu no ta pars'e ni hende mes. Su wowonan a bira scur, aunke e ta Lus di mundo. Su pianan ta trompeca riba piedra, aunke E mes ta e caminda. Veronica, un alma limpi manera paña blancu, a yuda Bo, mira sentido di e caminda ei.

Señor, Ata nos mundo. Bo a hasie bunita, den harmonia, den comunion. Pero mundo su cara a bira horibel. Limpia cara di mundo. Tene piedad !

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
E ta mira Hesus pasiente,
Mal suta y sufriente
Pa su pueblo obstina.

7.
Nos ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishona Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Hesus a bolbe cai

Atrobe riba suela. Ta parse un bichi y no un hende. Esun cu a bisa: Lanta para, na paralitico y na Lazaro, awor a cai. Cu cada paso su cruz ta mas pisa. Aña pa aña, generashon pa generashon su cruz ta bira mas pisa. Su caminda a bira un caminda sin fin. Ta p'esei El a cai. A cai dilanti di hende, manera pidiendo piedad.

Señor Abo si, a lanta for di caida, Abo a lanta for di morto. Lanta nos fo'i caida. Lanta nos for di morto. Tene piedad !

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Mir'Esun cu nan ta mata,
Entregando na su Tata
Su spiritu bandona.

8.
Nos ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishono Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Muhernan ta yora Cristo

Bienaventurado esnan cu ta yora, pasobra nan lo haña consuelo. Muhernan ta yora. Pero Cristo no tin mester di lagriman di compashon. Ta p'esei El a bisa nan: No yora Mi. Cristo ta spera lagriman, pero lagriman di combershon.

Señor
Mundo ta yora. Pero bo no por consol'e otro, sino: No yora di miedo so, di tragedia so. Yora boso mes, boso pica boso maldad. Bienaventurado esnan cu ta yora asina.

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Mama di amor dibino,
Hasi pa mi pone tino
Ki pisa ta bo doló

9.
Nos ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishona Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Cristo atrobe a cai

Un biaha mas den stof di tera. Aki no tin nada di gloria of mahestad. Cristo a laga su derecho di ta igual na Dios un banda y a tuma condishon di hende. Anto condishon di hende ta: caida tras caida. Por ta cu nan a pensa cu el a muri caba. Pero ata! E ta lanta! Amor ta wanta tur cos!

Señor, No laga nos keda den stof di nos debilidad, indiferencia, mediocridad. Hasi nos rudianan tembloroso recupera nan forsa, nos alma, speransa y nos curazon, amor. Tene piedad!

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Hasi mi alma mas ardiente,
Complace constantemente
Cu Hesus den fiel amor.

10.
Nos ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishona Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Hesus sin paña

Esun cu a bisti flornan di cunucu cu colo presioso, Esun cu ta dorna shelu cu streanan y tera cu yerbanan, a keda sunu. Sin nada. E unico cos cu ainda e tin, ta su sanger, cu lo core for di cruz te ultimo gota.

Señor, Ta un drama di entrega tur cos, sin keda cu nada. Pero un drama pio ta: reserva tur cos, sin duna nada. Ata nos drama di awe. Egoismo a desnuda mundo di su dignidad. Señor sunu, pa motibo di duna, mira nos, sunu, pa motibo di tuma.
Tene piedad!

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Mama Santa y kerida,
Primi Cristo su herida

11.
Nos ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishona Bo.
Pasobra Bo a salba mundu
Pa Bo santa Cruz.

Hesus claba riba cruz

Ki bunita riba seru e pia di mensahero di paz! Dorna cu clabo y sanger. Y su brasanan hanchu habri, den gesto di un tata cu ta spera su yiu, of un amigo cu ta sali na encuentro. Cruz y clabunan a habri brasanan di Salbador pa semper.

Señor, Duna nos fe pa compronde cu sufrimentu y cruz tin nan sentido. Por ta cu solamente cruz por habri mundo su mannan asina bon sera den egoismo y odio. Habri nos mannan pa otro, aunke sea ku forsa di clabunan di sufrimento. Tene Piedad !

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
"Na-mi parti den su bida,
Den su pena, su herida
Pa mi mustra compashon.

12.
Nos ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishona Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Morto di Hesus

Teribel momentonan di agonia. Te shelo a bira scur pa no mira con hende ta mata e BIDA. Buta meimei di shelo y tera, manera dilanti di tibunal di Dios, Cristo ta paga e debe di mundo. Nos debe tabata: morto. Ata, El a clab'e riba cruz y a cansel'e.

Señor, Mira con nos ta lucha pa salba nos bida, sin compronde ainda, cu no tin otro manera di salb'e, sino muriendo pa otro. Laga nos curazon stima sin tene miedo di muri, pa e por biba. Tene piedad!

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Birgen Santa, no nenga mi,
Pa companjo acepta mi
Den tristesa di Señor

13.
Nos ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishona Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Curpa di Hesus

Nan ta bahando curpa di Hesus for di cruz. E curpa, cu lo bira pida pan pa duna humanidad bida. Esun cu come Mi carni lo biba eternamente. For di cruz directamente riba alta pa bira disponibel pa tur generashon.

Señor
Ata miembronan di Bo curpa, bo dilanti. Hasi nos bira obediente ta na morto y disponibel na Dios y na nos ruman. Hasi nos bira digno di Bo curpa. Tene piedad !

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Cristo, na mi despedida
Pa bo Mama, 'na mi bida,
Premio di victoria.

14.
Nos ta adora Bo Cristo
Y nos ta bendishona Bo.
Pasobra Bo a salba mundo
Pa Bo santa Cruz.

Graf Bashi

Tur cos a caba, Asina nan a pensa. Pero di berdad, tur cos a cuminsa. Ata e graf di Hesus a keda bashi. Morto, unda bo victoria ta ! Riba sero calvario ta reina silencio. No tin Cruz, no tin burdugunan, no tin violencia, no tin morto. Tur cos a caba, nan a pensa. Pero Amor no ta caba nunca ! Cristo ta biba ! Aleluya!

Señor, lanta nos for di graf di corupshon. Laga nos sali for di e glof scur di pica. Hasi nos canta: Aleluya! Tene piedad!

Dios, tene misericordia !
Di nos pober picador
Ora curpa ta muriendo,
Legra alma, habriendo
Paraiso, gloria.

Venezuela ta celebra victoria riba Exxon cu a descongela 12.000 miyon dollar

LONDRES – E decision di un Corte di Londres encarga pa trata e caso a wordo bon acepta pa Gobierno di Caracas y a considere un triunfo hudicial di e petrolero estatal PDVSA.
"Nos a derota "Exxon Mobil" den Corte di Londres. E decision ta 100% na favor di e alegatonan di e nacion," Minister di Energia y Petroleo, Rafael Ramirez, a bisa na e canal estata 'Venezolana de Televisión' (VTV).

Un Huez Britanico a anulae congelacion di 12.000 miyon dollar den activonan mundial di PDVSA cu a wordo ordena dor di Corte Superio di Inglatera y Gales, riba peticion di e petrolero Mericano 'Exxon Mobil'.
Ramírez, kende ta Presidente di PDVSA, a aclara cu e Huez Britanico cu a tuma e decision, Paul Walker, lo haci publico un resumen di e medida y e texto completo.

E Minister di Venezuela a señala cu Pdvsa lo dicidi si nan lo actua contra 'Exxon Mobil' asina cu nan analiza contenido completo di e decision tuma dor di Walker.

"mester spera pa e decision di huez sali," Ramirez a bisa 'VTV'.
Na 1997, 'Mobil' (adkiri despues pa 'Exxon') y Pdvsa (Petróleos de Venezuela S.A.) a acorda un asociacion strategico pa opera un area di e strip di Orinico na Venezuela, e reserva di crudo mas grandi di mundo.

Aña pasa Gobierno Venezolano a dicidi recupera e soberania riba e recursonan petrolero mediante creacion di empresanan mixto den cual cual PDVSAS tin por lo menos 60% di e accionnan.

'Exxon' no a acepta e fórmula y a dicidi di bai arbitrahe na New York cu mester dicidi si e tin derecho riba un indemnizacion pa su salida di e Faja.

Además, el a cuminsa unilateralmente accionnan den tribunal di Inglaterra, Hulanda y Merca contra Pdvsa cu a wordo califica dor di Gobierno Venezolano di "terrorismo hudicial".

Dalai Lama lo renuncia su cargo si e Tibetanonan opta pa violencia

PEKIN – Gobierno di Pekin a acusa e maximo autoridad religioso di budismo y su colaboradornan di apoya e lantamento cu siman pasa a cobra bida di diestres persona na Lhasa.

"Dalai Lama a bisa cu si e Tibetanonan scohe pa violencia pa enfrenta China, no ta kede nada otro cu entrega su renuncia (como líder político di Tíbet)", asina Tenzin Taklha, vocero di gobierno autonomo di Tibet na India, a duna di conoce.

El a agrega cu e lider tibetano a reitera den declaracionnan na prensa, su "compromiso pa cu paz" y su rechazo pa uso di violencia.

Oficina di e lider spiritual y politico di e tibetanonan ya a desmenti cualkier tipo di implicacion den e sucesonan ey.

Disturbionan na Tíbet

Asina tambe, Gobierno Tibetano den exilio, cu sede na Dharamsala (India), a pone e cantidad di victimanan mortal den e disturbionan di Lhasa na por lo menos 80.

E sucesonan di Lhasa a tuma lugar mei-mei di e protestanan Tibetano cu a participa den e conmemoracion di e rebelion fracasa contra e mandato Chines na 1959, cu a causa e huida pa exilio di Dalai Lama.

Di otro banda, a finaliza e ultimatum duna dor di autoridadnan Chines na e instigadornan di e revuelta pa nan entrega nan mes, y Polis awor ta busca nan "di cas pa cas", segun a wordo informa dor di gruponan critico cu Pekin den extranheria.



E lider spiritual di e Tibetanonan Dalai Lama

Avion mas grandi di mundo a finaliza biahe di Singapur pa Londres

LONDRES (AP) - El A380, e avion di pasahero mas grandi di mundo, a ateriza diamars atardi na aeropuerto Londinense di Heathrow, completando su prome vuelo comercial pa Europa.

E vuelo SQ308 di Singapore Airlines a toca suela 15 minut adelanta riba su ora di yegada programa, y tabatin abordo 449 pasahero.

E A380 tin altura di un edificio di shete piso y por transporta mas cu 800 pasahero, segun e manera cu reparti e asientonan.

Actualmente, Singapore Airlines, e unico empresa cu ta conta cu e tipo di avionnan aki, ta realiza dos vuelo diario di e A380-nan entre Singapur y Sydney.

E promer A380 a wordo entrega na Singapore Airlines na october, cu un retrazo di 18 luna riba e plan original, debi cu su fabricante, Airbus, a haye confronta cu problemanan financiero grave.

.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
BMW 735i 1999 Gold Metallic, inspected until Jan. 2010 Top Condition, Afl 35,000 or best offer Tel: 5847991 / 7436923

TA BENDE
Hyundai Santa-Fe '01 motor V-6 full equipped,color preto. Den bon condicion Tel: 593-9063

TA BENDE
Jeep Suzuki Nissan Sentra '91, automatic, Tel: 564-5309/ 582-4847

TA BEDNE
Toyota RAV 4 '03 ful equiped,automatic, airco Tel: 593-5289

TA BENDE
Suzuki Liana '05 Beigi, automatic, airco, ful equiped Afl. 17.000,= Tel: 584-1533

TA BENDE
KIA Pregio Diesel Van 12 persona. Pa mas informacion yama Tel: 567-2115

TA BENDE
Nissan Pick-up Dbl. cab'00 Pa masinformacion Tel: 563-1832

TA BENDE
Toyota Yaris '02 Std, den bon condicion. Pa mas informacion Tel: 593-3877

TA BENDE
Starlet '84, std sin airco cu mc-rim, geleur ta core Afl. 2.000,= Tel: 965-5275

TA BENDE
1 Nissan Maxima'95 prijs Afl. 4.500,= Tel: 584-3643

TA BENDE
Un Suzuki Balleno pa parts '96 Afl. 600,= Tel: 567-7007

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 aña 2000, color burgandy, Diesel, A/C, 12 pasahero. Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Toyota Tercel 1994, color blanco Tel: 566-7028

FOR SALE
Suzuki Alto, good looking, good working airco, cood radio, etc. Tel: 741-3753

FOR SALE
Ford Taurus SES '01 V6, 4drs. CD Leather, Sunroof, Alarm, color Spruce Green, low milage, Excellent condition. Tel: 743-5665

TA BENDE
Daewoo Muzo '99 pa motibo di viahe Afl. 8.500,= Tel: 583-3167 / 749-1383

TA BENDE
Un Dodge Caravan '94 pa piesa motor bon, Afl. 1000,= Mester tow si. Tel: 560-7053

TA BENDE
Toyota Prado Landcruiser '03 Diesel automatic, Full equyiped Afl. 32.000,= Tel: 561-1184

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300, '00 color burgandy, Diesel A/C, 12 pasahero. Pa mas informacion yama Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Un bunita set di camber Kng size 2x2m rustico. Prijs nobo riba Afl. 6.000,= awor Afl. 3.250,= Tambe un Auping Queensize pa Afl. 950,= Tel: 568-5866 / 586-6099

TA BENDE
Un Turbo cu Maniful completo y Inter-cooler pa motor 4-E. Tel: 566-9990

TA BENDE
Un Car stereo/CD pa auto + speaker pa porta 220Watt + 1 par di 440 Watts pa Afl. 500,= Tel: 568-1749

TA BENDE
Airco split unit 9000BTU (110 V) Pa mas informacion yama Tel: 562-1734

TA BENDE
Woonhuis te Santa Cruz, bouwjaar 2000. Opp. woning 157m2, 660m2 eigendomsgrond. 4sl. kamers, grote woonkamer + open keuken. Tel: 749-8114

TA BENDE
Un cas nobo na Santa Cruz di 2 camber, 1 baño, sala comedor, cushina Afl. 168.000,= Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Bunita cas na Playa cerca di Nissan Topcar, 3 camber 1 baño, sala, comedor, cushina cu washok, full cura cu matanan bunita. Afl. 235.000,= Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
8 tire nobo, 14 white whole, 1porta colonial nobo bon prijs, 1 set hekwerk 6 pida, 1 set drumset Afl. 650,= zeem segunda mano, 1 freezer chiquito, 1 tent chiquito, 4 biem 6m. Tel: 594-8842

TA BENDE
Un computer cu su flat screen preto LG, Windows XP. Prijs Afl. 1000,= Tel: 742-0857

TA BENDE
Un Hotdog roller grill manera esnan di Valero Station. Tel: 567-7007

TA BENDE
Complete inventory souvenir shop cu furniture di palo fini. Paña y acesorios pa hende muher. Tel: 749-2729

TA BENDE
4 Tire y riem original di S-10 pick-up Tel: 592-1805

TA BENDE
Set di sala rotan, Bamboo y stoel pa bar. Pa mas informacion yama Tel: 747-0165 / 569-4416

TA BENDE
Un freezer grandi upright den bon condicion pa Afl. 500,= Pa mas informacion yama Tel: 593-6471 / 562-2589

TA HUUR

TA HUUR
Studio apartment compl. muebla pa Afl. 700,= + Afl. 300,= deposito na San Nicolas Tel: 561-1314 / 584-3229

FOR RENT
One bedroom apart in Rooi Santo (Noord) US$ 700/month + 1 month deposit. The apt is furnished and have laundry facilities. Tel: 736-2410

TA HUUR
Dos Apartment na Rooi Bosal #53-B Santa Cruz Tel: 567-8881 / 567-1377

TA HUUR
Un apartment pa pareha of 1 persona femenima. ta inclui awa y coriente. Tel: 587-6214

TA HUUR
Apartment chiquito, kamber, baño, cushina Afl. 450,= Tel: 564-2718

TA HUUR
Un studio apartment Afl. 700,= p/l muebla. San Nicolas, Stove, TV, Wash-Machine, Frigidaire Tel: 584-3229 / 562-1314

TA HUUR
Un Cas muebla na Seroe Blanco di 2 cember, 1 baño, sala comedo, cushina y pakeerplaats Afl. 1.200,= pa luna plus 1 luna deposito. Tel: 745-9435

TA HUUR
1 Apartment grandi na Manserat Noord 1 camber, 1 baño, furnished of semi muebla Afl. 900,=/+ 1 luna deposito. Tel: 563-5102 / 594-4851

TA HUUR
Un camber na Playa pa 1 persona, ta inclui awa y coriente, cable, airco. Tel: 742-5173 /

TA HUUR
Un apartment na Mabon, 2 camber, 1 baño no ta muebla, awa, coriente, cable Afl. 900,= p/l. + 1 luna deposito. Tel: 594-2404

TA HUUR
Un cas Santa Cruz 2 camber, 1 baño full muebla Afl. 1.700,=p/l. Coriente, awa, cable apart. Tel: 567-4259

TA HUUR
Studio Apartment full muebla na San Nicolas Afl. 700,=p/l. inclui gas & cable.Tel: 584-3229

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $1.400,= p/week. Tel: 745-5089 / 567-7719.crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf borchi, cas of negoshi, ta specialisa den design decorativo, tambe nos ta renoba muebles antiek Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda bo jena tur papel di Belasting y BBO pa bo. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segunda mano. Tambe pa brommer Tel: 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta. Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta spuit tur parts di auto, nrommer, porta di hero, cas, oficina, stoel y mucho mas. Nos ta verf cas y negochi. Pa mas informacion yama Tel: 563-7803

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona respnasabel y serio pa comparti den un cas Tel: 561-0721

TA BUSCA
Housemen Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 749-7558

TA HASI CAS
Oficina limpi. Tel: 747-0070

LIVE-IN HOUSEKEEPER
Needed, reliable, trusworthy person who knows how to cook needed to clean and do laundry. Must speak English & live-in couple also possible. Tel: 733-8700

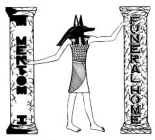


TA BENDE



Beach Volleyball net completo. Cu su palonan, stacanan den su saco. Easy pa arma, great pa temporada di Campamento of un dia na lama. Prijs ta Afl. 400,=

Tel: 594-9990



Because LOVE conquers all!
With LOVE, FAITH & UNITY thou shall prevail…
LOVE, PEACE, UNITY

Psalm 23
The Lord is my Shepard I shall not want…

With deep sympathy we announce the passing of our Beloved:

Unita -Verita Patricia Andrews – Priest

* April 02, 1943 + March 17, 2008

Left to mourn are her:

Husband: Reginald S. Andrews

Daughters: Corina M. Andrews
Marushka S. Andrews

Sisters: Lydia & Raphael Nisbeth – Priest in Canada
Elaine Woudenberg – Priest in the Netherlands

Brothers: Theophilus F. Priest in St. Maarten
Howard Gumbs & family in the USA

Sisters in Law: Jestina Craigg – Andrews & family
Marian Andrews & family
Valvina Andrews & family
Olivia Muhamed – Andrews & family in the USA
Madeline Reed – Andrews & family in the USA

Brothers in Law: James Andrews & family
William Andrews & family in the Netherlands

Nieces & Nephews:
Jacqueline Woudenberg and family in the Netherlands
Jennifer Nisbeth in Canada
Angelique Woudenberg in the Netherlands
Ingrid Nisbeth – Sampson & family in Canada
Naomi Dijkstra in the Netherlands
Juliette Gumbs in the USA
Toni Gumbs in the USA
Julian Gumbs in the USA
Howard Gumbs Jr. in the USA
Renee Gumbs in St. Thomas
Rosendo Gumbs in St. Thomas

Great Nieces: Badua Zindzi Woudenberg in the Netherlands
Denzell Reza Woudenberg in the Netherlands
Olivia Sampson in Canada
Yusenia Sampson in Canada

Great Nephews: Laszlo Woudenberg in the Netherlands
Armando Woudenberg in the Netherlands

Nieces & Nephews in Law to numerous to mention.

Many uncles and aunts in Aruba, St. Maarten, the USA to numerous to mention.

Best Friends: Maria Pourier
Bernadine Van Veen - Richardson

Families: Andrews, Priest, Remou, Nisbeth, Woudenberg, Gumbs, Sampson, Dijkstra, Phantophlet,Heyliger, Watson, Marlin, Hodge, Van Heynigen, Arrindell, Arnell, York, Davis, Kingsale, Scott, Craigg, Muhamed, Reed, Mathew, Jackson, Pourier, Berkel, Illidge, Heemstad, John, Prescot, Blijden, Van Veen, Smith, Ting Ling, Leonard, Hazel, Richardson, Maduro and others to numerous to mention.

Ex Colleagues: Imelda Kleuter School, Arubanita Kleuter School, Colegio Cristo Rey, Paulus School and Scol di Amor.
Thank you to:
Nurses: Dr. Horacio Hospital 4th floor Klasse, Aura, Stella, Barbara, Angelo, Sunshine, Evie, Reina, Natalie, Jourraine and Maria Q.
Doctors: Wassenaar, Petronilia and P. Ho-Kan-You

The Funeral will take place on Saturday, March 22nd, 2008 at 11 o'clock in the morning leaving the St. Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Mrs. Andrews will be laid our from 9 0'clock in the morning in the St. Theresita Church in San Nicolaas.
Please wear pleasant clothing!
Do not wear dark clothes, but light "happy" clothes. (white, pink, blue, yellow, etc…)

Condolence address: **Palisia weg 19**
Tuesday March 18th to Friday March 21st
from 7:00pm to 9:00pm

Family has expressed, after funeral services no visitation at the home.

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Un cos so mi a roga Señor, esey so mi t'anhela cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida pa comtempla splendor di Señor y bishita su tempel."
Ps. 27:4

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica y a haci pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di mi casa, nos mama, wela y bisawela stima:



Lorencia Wernet-Croes

mihor conoci como: "Fojen"
10 augustus 1932 - 15 maart 2008

Na nomber di su:

esposo: Candido Wernet
yiunan: Roland Wernet, Anna Maria y yiu
Maria Angela, Ro y yiunan

rumannan: Ambrosio "Boshi" Croes, esposa y yiunan
Francisca "Chica" Croes, esposo y yiunan
Casildo "Tichi" Croes y yiunan na Hulanda
Roland "Roly" Croes y yiunan
Franklin "Franki" Croes, esposa y yiunan
Alex Croes y esposa na Hulanda
Erwin Croes

nieto y nietanan:
Levi, Josephine, Rachel, Lionel, Aitel, Roanna
Mandy Angela y Angelo Piña

bisanieto y bisanieta: Janely y Anthoin Piña

omo: Nicky Lopez na Venezuela

mihor amiganan: Lena, Carolina, Calista, Imeld
swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Croes, Wernet, Lopez, Angela, Mota, Werleman, Thodé, Maduro, Piña, Dijkhoff, Royer, Wever, Locardia, Lacle, Geerman, Bareño, Dania, Jarzagaray, Rasmijn, Giermosfen, Campusanto, Rafaela, Fabus, Arendsz, Fingal, Noguera, Wouters, Stamper, de Kort, Thijzen, **v/d Linden** y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diaranzon 19 di maart 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolaas.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

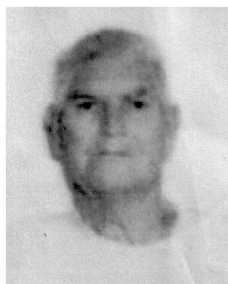
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Cu hopi tristeza den nos curason, nos ta anuncia cu a bai sosega, un esposo fabuloso un tata cu hopi amor, un welo cu hopi cariño, un suegro excelente, un bon ruman y omo.



Sr. Willibrordus Werleman

"Willy"
* 07-11-1929 + 13-03-2008

Su esposa: Julia Werleman-Vrolijk
Su Yuinan: Gloria y Harold Maduro
Yuinan: Kyla, Shar-Dae, Josheline y yuinan
+ Mariska y Randy de Kort
Yuinan: Dwight John, Leerock y Franka
David y Maria Werleman-Falconi
Yui: Gerold y Monique
Susan y Kenneth Lucas
Yuinan: Kevin y Ludwin
Benjamin Werleman
Mescos cu yui: David y Osdelly Wester y yuinan
Astaria y David Clark y yuinan

Rumannan: Jose Maria y Juanita Werleman y famia
Sra. Vda. Andresita Luidens y famia
Sr. Vdo. Cosme Werleman y famia
Constancia Werleman
Laureano y Rita Werleman y famia
Marcolino Werleman
Sra. Vda. Zaida Somers y famia

Consuegronan: Camilio Maduro y Sra. y famia
Virginia Geerman y famia
Sra. Vda. Gumersinda de Kort y famia
Juan y Agnes Falconi y famia
Sra. Vda. Teresita Lucas y famia

Swa y Cuñanan: Maria y Antonio Croes y famia
Sra. Vda. Avelina Croes y famia
Graciela y Gerrit Somers y famia na Hulanda
Jorga y Federiko Croes y famia
Fransisco y Diana Vrolijk y famia
Rudecindo Vrolijk y famia
Sra. Vda. Jane Halley y famia na Corsow
Myrna Henriquez y famia
Juan y Ika Cuba y famia
Luis y Rosa Peña y famia

Tur su prima y primonan, comer y compernan, ihanan, sobrino y sobrinanan, su amigonan, su bon bisinjanan y su ex coleganan di LAGO y demas familia: Werleman, Vrolijk, Maduro, de Kort, Falconi, Lucas, v/d Biezen, Gomez, Luidens, Croes, Willems, Peña, Erasmus, Curiel, Florencio, Webb, Kock, Henriquez, v/d Linden, Arends, Wernet, Kelly, Varis, Koolman, Danje, Somers y Boekhoudt.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson 19 di Maart '08 pa 4'or di atardi saliendo for di Capilla Santa Famia na Pos Chiquito pa santana Central Sabana Basora.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di "Willy" lo ta reposa den capilla Santa Famia na Pos Chiquito.
Despensa nos si den nos tristeza, nos por a lubida algun famia.

Adres pa condolencia:
Pos Chiquito 63-A.

Arcangel San Garbiel



ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio

en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia que se desea)

Arcangel San Rafael



ORACION

Glorioso Arcangel San Rafael medicina de Dios, que guiaste a Tobias en su viaje para cobrar la deuda de Gabelo le preparaste un feliz matrimonio y devolviste la vista a su anciano padre, guíanos en el camino de la salvacion, ayúdanos en las necesidades haz felices nuestros hogares y danos la vision de

Dios en el Cielo. Amen



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu profundo tristeza y dolor nos ta anuncia cu a fayece den Señor:



Sra. Vda. Norma Wernet-Pimienta

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia después.

Adres pa condolencia: Weg Seroe Preto # 64
Di: 7'or pa 9'or di anochi



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Lucita Petronilia Vrolijk-Sprott "Uchie"

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, krans, telegram y cu a haci jamadanan telefonico.
Tambe na staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital,
Dr. Westrate y su assistente Marijke.
Hopi gradicimento ta bay na tur su familiaresnan, amistadnan, bisiñanan y conocirnan.

Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar na **Misa Santa Teresita na San Nicolaas ariba:**
Diasabra 22 Maart pa 7:30 di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su casa Ismael Isidor Vrolijk y demas famia Vrolijk-Sprott.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

VBC ta sostené posishon di diputado Rhuggenaath den nombramentu na Dok

WILLEMSTAD – Asosashon di Komersio i Industria (VBC) ta sostené e posishon ku diputado Eugène Rhuggenaath a tuma relashoná ku nombramentu di un direktor nobo na Dok. VBC ta suprayá e ponensia di e diputado ku e direktor nobo di Curaçao Drydock Company (CDM) mester ta un hende ku un reputashon indiskutí, ku mester tin konosimentu di e mundu di reparashon di barku i kende ta kapas pa duna guia adekuado na e kompania. VBC ta bisa, ku e lo aploudí si gobièrnu na ora di nombramentu di direktor i funshonarionan altu den kompanianan i institutonan di gobièrnu hiba un maneho, kaminda tin e obligashon ku kandidatonan minimalmente mester kumpli ku eksigensianan di kapasidat i di integridat. Mester aplikú un maneho asina tambe ora di apuntá i nombra mandatarionan polítiko. VBC ta konvensí ku introdukshon di un maneho asina lo kontribuí en grande na mehoransa i realisashon di práktikanan di "good governance" ku ta asina nesesario i deseá. Bon gobernashon lo kondusí na drechamentu i kresementu grandi di konfiansa den Kòrsou i su klima di invershon. E efekto positivo di esaki den forma di kresementu ekonómiko, invershonnan, kupo di trabou i entrada lo ta di benefisio pa komunidat.

Pa buena marcha ta bon pa bisa, ku e proposishon di eksigensianan di kapasidat i integridat na aseptashon i nombramentu di funshonarionan altu na empresanan i institutonan gubernamental, komo tambe nombrashon di mandatarionan polítiko no ta un novedat.

Den sektor privá ya ta apliká e maneho aki ora ta trata e sektor di servisio finansiero. Banko Sentral di Antia Ulandes ta supervisá ku na nombrashon di funshonnan altu den e sektor aki, e kandidato mester kumpli ku eksigensianan di kapasidat i di integridat.

E pensamentu prinsipal tras di esaki ta ku den e sektor aki mayoria di biaha ta traha ku fondonan di terser partido i ku pa esei mester apliká un diligensia mas altu posibel. Na gobièrnu i kompanianan i institutonan di gobièrnu kaminda ta traha ku fondonan di komunidat, esaki no ta otro.

Aki tambe mester apliká e mas altu grado di diligensia. VBC ta insistí serka Bestuurscollege i Konseho Insular pa deklará i implementá e proposishon di diputado di Asuntunan Ekonómiko komo maneho ofisial di gobièrnu, asina VBC ta bisa den su komentario ofisial di awe.

Forsa Kòrsou kier sa unda e rapòrt di SOAB riba plachi di number a keda

WILLEMSTAD – E lider di frakshon di Forsa Kòrsou den Konseho Insular, Gregory Damoen kier sa kon a para ku e investigashon riba introdukshon di e plachi number diu Kòrsou ku a resultá den un debakle. Gobièrnu di Kòrsou a anunsiá un investigashon, pero te awe no a tende nada mas.

Damoen a manda un karta pa Bestuurscollege ku un seri di pregunta enkuanto e investigashon di SOAB riba e asuntu di plachi di number 2008. Segun Damoen, ta for di dia 14 di yanüari último den e reunion públiko enkuanto e asuntunan rondó di plachi di number 2008, Bestuurscollege a informá Konseho Insular ku SOAB a keda aserká pa hasi un investigashon rondó di e destaho públiko i eskoho di e kompania ku a entregá e plachinan di number 2008. E investigashon entre otro lo mester a trese klaridat ken òf kua instansia ta accountable pa e erornan hasi den e proseso ku a resultá den plachinan ku no por keda apliká den nos tráfiko. Pa refreská tur hende su memoria, konsehal Damoen a referí na e deklarashon di e Diputado di Finansa ku e erornan di plachi di number segun Bestuurscollege a keda hasi dor di e kompania i ta p'esei en espera di e resultado di e investigashon dor di SOAB, Bestuurscollege a disidí di wanta tur pago. Segun sr. Damoen te hasta e diputado a deklará ku ta bai kobra e kompania loke a paga kaba, insinuando ku a paga e kompania tur e suma di mas o ménos ANG 1.1 mion ku e plachinan a kosta. Segun e miembro di FK entretantu a pasa mas ku dos luna i te ku dia di awe KI no a risibí nada di e rapòrt di SOAB ainda. "En kambio nos si ta risibiendo informashonnan fuerte ku gobièrnu entretantu a hasi e pagonan te ku e suma di ANG 1.1 mion na e kompania. E rapòrt ta kla si òf no?", sr. Damoen ta puntra den su karta. Tambe sr. Damoen ta puntra ta kuantu a paga e kompania i si e kompania a pone un klaim riba gobièrnu di interesnan ku nan si mester a paga na banko pa motibu di retraso den e pago di gobièrnu. Mas áleu Damoen ta puntra BC kon ta para ku e plachinan di kòntròl pa e di dos parti di aña 2008 i ta kuantu e gastunan total pa plachi di number pa aña 2008 a sali gobièrnu. "Kon lo bai atendé ku esnan ku ta accountable pa e gastunan èkstra ku e pagadó di belasting mester bai kubri? Kon ta haña e sèn aki bèk den kaha di gobièrnu i kiko ta bai sosodé pa evitá ku ta bolbe kometé e tipo di fayonan kostoso i fastioso aki?", sr. Damoen a terminá puntando riba e asuntu di plachi di number 2008. Enfatisando ku e ta spera ku porfin un dia gobièrnu lo kumpli ku e stipulashon di tempu ku lei ta preskribí pa kontestá preguntanan hasí dor di miembronan di KI, Damoen a terminá su karta dirigí na Bestuurscollege. Diferente karta di Miembronan di Konseho Insular no ta hañando kontesta, a lo ménos no den e tempu ku lei ta bisa.

Mando di Polis investigando entrada hudisial serka famia humilde

WILLEMSTAD – Mando di Polis a informa ku e la kuminsa investiga un entrada hudishal serka un famia humiled. No a nanja nada den e redada pero e famia a denunsia publikamente ku nan a keda troumatisa.

E famia a bai un konferensha di prensa pa duna informashon riba e kaso i a kritika e posishon di polis severamente. Nan tabata den kompania di un abogado.

Gezaghebber di Korsou, ku ta hefe lokal di polis, ta bisa ku el a tuma nota di e akshon di Sero Toleransia na kas di famia Claret i tambe di e konferensha di prensa ku e famia a tene. Relashoná ku esaki Gezaghebber a partisipá, ku entretantu Mando Polisial ta informá nan mes debidamente di loke a pasa i ku famia Claret ta haña klaridat na su debido tempu.

Fundashon pa yudansa humano Cure-Aid a hanja donashon di FirstCaribbean International Bank

WILLEMSTAD -- FirstCaribbean International Bank a hasi Cure-aid, e fundashon pa yudansa humano, resipiente di e regalu ku ta marka e di 5 aniversario di e banko. "Nos ta emoshoná i honrá di risibí e regalu aki di NAF 18.200. Bosnan por tin e seguransa ku e benefishinan di e regalu generoso aki lo benefisiá esnan ménos pudiente di e komunidat di Kòrsou," asina sr. Wim van der Kooi a bisa ora ku el a risibí e chek korespondiente for di man di sra. Marishka Minguel, Risk Control Manager di FirstCaribbean Curaçao.



"Nos a selebrá nos di 5 aniversario Òktober pasá i kada tim di maneho den tur e 17 paisnan ku e banko ta operá den dje tabata tin e oportunidat pa hasi un opsekio finansiero na un kousa meritorio. Nos ta kere ku den Cure-aid nos a haña e kousa aki na Kòrsou," sra. Minguel a bisa.

Fundashon Cure-aid e keda establesé na aña 2006 i e fundashon tin komo meta pa yuda e habitantenan ménos fortuná di Kòrsou. E fundashon ta hasi esaki prinsipalmente via di kontribushon finansiero na vários kousa i organisashonnan riba nos isla.

Aunke Cure-aid no tin hopi tempu di eksistensha e tabata ya kaba enbolbí den vários proyekto notabel manera e proyekto di 'Tas in de klas' i e hogar di mucha 'Promise.' Por ehèmpel e proyekto di 'Tas in de Klas' a hasi posibel ku mas di mil tas di skol, inklusive artíkulonan di skol (pen, pòtlot, gum i linial), a keda repartí na alumnonan di mayornan ménos pudiente. Distribushon di e tasnan di skol aki a keda efektuá den estrecho koperashon i kordinashon ku dosentenan i kabesnan di skol di aproksimadamente 50 skol básiko riba nos isla. "Nos mester traha den estrecho koperashon ku dosentenan i kabesnan di skol ya ku ta nan sa di e situashon partikular na kas di nan alumnonan. Esaki ta hasi posibel ku e mucha ku en realidat tin mesté ta haña un tas," van der Kooi a bisa.

E hogar pa hóbennan 'Promise' ta speshalisá den edukashon i guia di muchanan entre e edat di 0 pa 12 aña ku ta bin di mayornan adikto na droga òf muchanan ku nan mayornan ta sintando un kastigu den prizon aktualmente. E muchanan aki ta risibí guia ku nan hùiswèrk i formashon kreativo i spiritual. "Pero loke ta realmente importante ta e amor i afekshon ku e muchanan ta risibí na e sentro aki, esaki ta impagabel," segun van der Kooi. Cure-aid a yuda e hogar den kumpra un mini bus ku awor ta sirbi pa transportá e muchanan di e hogar pa nan respektivo skolnan i bek atrobe pa e hogar ora skol kaba.

"Nos ta enbolbí den hopi otro proyekto riba Kòrsou i via di nos website, http://www.cure-aid.com/, personanan i organisashonnan interesá por haña sa mas informashon di e proyektonan aki i tambe kon pa yuda. Mi ta kere ku e regalu aki di FirstCaribbean ta sirbi komo testimonio di e bon trabou ku nos a bin ta hasi i tambe pa enkurashá nos voluntarionan ku kontinuamente ta duna nos un man den drecha e bida di esnan ménos fortuná riba nos isla," un sr. van der Kooi hopi kontentu a finalisá bisando.

Na su turno tambe sra. Minguel a bisa ku FirstCaribbean ta hopi orguyoso di por duna bek na komunidat. "Nos ta un kompania korporativo responsabel i ta hopi importante pa nos pa kada un di e donashonnan ku nos hasi òf proyektonan ku nos sostené den komunidat pa nan realmente hasi un diferensha. FirstCaribbean tin un kompromiso ku Kòrsou i komunidat por keda konta ku nos," sra. Marishka Minguel a bisa na final.

Riba e portret por mira Marishka Minguel, Risk Control Manager di FirstCaribbean International Bank Curaçao ta hasi entrega di e check di NAF 18,200 na sr. Wim van der Kooi di fundashon Cure-aid.

Pa dos dia konsekutivo Fundashon Kas Popular ta plat

WILLEMSTAD – Fundashon Kas Popular (FKP) a lanta plat djaluna i tabata plat un biaha mas diamars despues ku e sindikato SEBI a proklamá un wèlga total na e instituto. Nan tur a bai kantina di FKP wardando riba e próksimo desaroyonan.

E sindikato SEBI, ku ta representá e trahadónan, a trata pa mas ku seis luna largu pa yega na un entendimentu ku FKP tokante di e CAO i awor si ta basta. "Nos no por laga nos miembronan keda den e inseguridat reinante aki mas i ta p'esei: den un reunion general ku a kuminsá awe mainta direktiva a rekomendá miembresia pa ban masal den akshon i asina forsa un desishon definitivo den e kaso aki", asina presidente di e sindikato Richinel Ilario a bisa.

Ilario a bisa mas aleu, ku e lucha aki por ta di un dia so, pero e por tambe komienso di un lucha tenas i largu p'asina "for once and for all" restablesé òrdu, desensia i rèspèt den FKP. "No por t'asina ku den medionan di prensa nos tin di tuma nota di yen di kos ku ta trata nos CAO anto ofisialmente nos no ta tende nada", asina Ilario a bisa.

Diputado enkargá ku FKP Anthony Godett a bisa resientemente, ku no tin espasio pa un adelanto den e kontrakt kolektivo nobo. FKP tin un défisit di 18 mion florin pa 2008 i no por hustifiká kondishonnan di trabou mas mihó pa e trahadónan, asina e diputado a bisa.

Diputado Godett tabatin diferente guera di palabra ku e sindikato últimamente. E sindikato a denunsiá e plannan pa kumpra Fonteyn. Banda di esei e diputado a indiká ku nan mester bai buska nan mes lugá pa akomodá e sindikato i nan no por tin ofisina mas na FKP entrante promé di mart último.

Ayera un biaha mas e entidat tabata den akshon i no tabata amsha kla kiko ta bai pasa den e kaso aki.

Staten lo selebrá 70 aña den forma solèm!

WILLEMSTAD - Parlamentu di Antia ta kumpli 70 aña di eksistensia dia 5 di aprel awor. Pa selebrá esaki, un komishon presidí pa Getmar Caldera (FOL) a hinka un programa den otro ku un karakter solèm, asina a sali na kla e siman aki durante presentashon di e programa.

Manera nos a informa anteriormente, parlamentu di Antia ta bai selebrá su 70 aña di eksistensia. O sea, 70 aña di demokrasia parlamentario, manera aktual presidente Pedro Atacho a kalifik'é na momentu ku el a hasi e anunsio.

E fecha riba kua ta selebrá e momentu históriko aki ta 5 di aprel benidero.

Atacho a splika ku komishon doméstiko di parlamentu a reuní resientemente riba e asuntu aki pa weta den ki forma ta bai atendé. A disidí den e komishon aki pa lanta un komishon speshal di parlamentu, ku lo keda enkargá ku preparashon di e selebrashon.

Durante un reunion di parlamentu a ratifiká e desishon pa lanta e komishon aki ku lo ta presidí pa ingeniero Getmar Caldera.

Den e komishon tin ademas e miembronan mr. Nelson Navarro, Dudley Lucia i tambe Eunice Eisden.

E selebrashon lo bai kompañá ku algun aktividat, manera reunion solèm riba kada isla di Antia, un charla i tambe un resepshon, asina Getmar Caldera a splika parlamentu.

El a anunsiá, ku dia 1 di aprel lo tin un selebrashon ku ta kuminsá ku un enkuentro eukuméniko 6'or di atardi. Lo tin despues un diskurso di dr. Rutsel; Martha i posiblemente despues tambe palabranan di eks presidente di parlamentu Rufo McWilliam.

Dia 2 di aprel, den kuadro di 100 aña morto di Doktor, lo tin vários aktividat pa miembronan di parlamentu komo parti di oumento di demokrasia. Esaki lo ta na Banko Sentral di Antia.

E aktividat aki ta ser ouspisiá pa e grupo di 100 aña Doktor.

Dia 5 di aprel lo tin un reunion solèm di Staten kaminda a invitá tambe eks miembronan di Staten, Griffier di tantu Kòrsou, Aruba komo Sürnam. Tambe lo invitá presidente di Parlatino i di COPA.

Dia 6 di aprel lo tin un akto solèm na Boneiru kaminda eks gezaghèber Richard Hart lo ta punto sentral. Aki tambe lo tin un servisio eukuméniko i un charla. Dia 9 i 10 d aprel e mesun kos ta sosodé na respektivamente Saba i Statia, miéntras ku dia 11 di aprel esei lo tuma lugá na St. Maarten ku eks minister Leo Chance (Captain) ta figura sentral.

E intenshon ta tambe pa emití un buki konmemorativo pa e 70 aña di eksistensia di Staten. E último aktividat aki ta bou di kordinashon di aktual miembro di parlamentu mr. Glenn Camelia.

Konsiderando e tempu kòrtiku ku a sobra – apénas un 3 siman – tabatin miembro ku a ekspresá nan duda ku por logra tur e aktividatnan aki. Pero nos meta ta pa nos purba alkansá tur, Staten a konkluí finalmente.

Preisnan pa konsumidó ta sigui subi na Korsou

WILLEMSTAD – Preisnan a subi ku 0.7 porshento den luna di febrüari kompará ku yanüari, segun Ofisina Sentral di Statistik a informá awe. Si kompará e periodo di e último 12 luna ku e periodo promé ku esei ta resultá ku preisnan a subi ku 3,4 porshento. Meskos ku último lunanan komestibelnan tabata esun ku a subi mas haltu den preis (+1,4%). Tur e gruponan di komestibel a kontribuí na e subida aki, pero e grupo di manteka i zeta a subi konsiderableme nte(+3,8%). Karni i piská ku un subida di preis di 2,6 porshentu tambe a subi konsiderablemente, prinsipalmente preis di karni di baka a subi. Preisnan di gastu pa konsumo pafó di kas (+1,5%), di otro komestibelnan (+1,5%) i di produktonan di lechi (+1,3%) tambe a subi debidamente. Preisnan di otro gruponan di komestibel a subi entre 0,2 i 0,9 porshento.

Preisnan di transporte i komunikashon a subi na febrüari ku 1,2 porshento, esaki a ser okashoná dor ku preisnan di gasolin (+5,2%), di disel (+10,4%) i di transporte ku bùs a subi. Preisnan di muebel, aparato-i artíkulonan doméstiko a subi na febrüari ku 0,8 porshento, prinsipalmente muebel i lus a subi (+2,8%).

Preisnan di bibida i sigaria (+0,6%), di paña i sapatu (+0,4%), di bibienda (+0,2%), di rekreashon i desaroyo (+0,1%) i di e kategoria di sobrá (+0,2%) a subi na febrüari. Preis di salubridat a keda igual ku na yanüari.

E promedio di preis durante e periodo di último diesdos luna di febrüari 2008 tabata 3,4 porshentu mas haltu ku febrüari 2007. E sifra aki ta duna segun CBS un bon indikashon di inflashon riba término largu. Ku esaki e tendensha di subida di inflashon ta kontinuá fuertemente, asina CBS ta bisa.

Grupo Danzarte representando Korsou na Festival naColombia



WILLEMSTAD -- Diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte sra. Marilyn Alcalá-Wallé a hasi akto di presensha na un presentashon di grupo Danzarte na La Tentashon, pa deseá e hóbennan éksito durante di nan biahe pa Colombia. E mandatario a bisa ku e ta hopi kontentu i orguyoso ku un grupo di mucha asina talentoso, ta representá Kòrsou na Colombia.

Grupo Danzarte lo partisipá na e di XI Festival Iberoamerikano de Teatro na Bogota, Colombia di 16 te ku 24 di mart. Einan nan lo presentá e obra "Spiegel", ku ta un kombinashon di teatro, baile i akrobatismo, skirbi dor di Sr. Willy Bareto. Despues di e biahe pa Colombia, Danzarte lo presentá e obra na Kòrsou tambe. E pòtrèt ta mustra Diputado Sra. Alcalá-Wallé rondoná pa e muchanan di Danzarte i tambe representante di spònser i lidernan di e grupo.

Embahador di Suisa a bishita Gezaghebber



WILLEMSTAD – Resientemente Gezaghebber di Kòrsou mr. Lizanne Dindial a risibí na su ofisina e embahador di Suisa, señor Dominik Alder.

Den kompania di kònsùl honorario señor Mike Koch e embahador di Suisa señor Dominik Alder ku ta residensia na Den Haag/Ulanda, a hasi un bishita di kortesia serka Gezaghebber mr. Lizanne Dindial.

Durante e bishita Gezaghebber Dindial i e embahador a elaborá riba diferente punto di interes general. E bishita a bai den un esfera ameno i informativo.

Riba e potrèt por mira Gezaghebber Dindial huntu ku e embahador di Suisa, señor Dominik Alder i kònsùl honorario señor Mike Koch.